

‘Η πολιτική ως προσωρινή ήθική

‘Υποκείμενο καὶ κυριαρχία στὸν Καρτέσιο.

‘Η προσποίηση ως συγκροτητικός ὅρος τοῦ πολιτικοῦ χώρου

---

‘Η κοινὴ δομὴ ήθικῆς καὶ γνώσης καὶ ὁ ἀποκλεισμὸς τῆς πολιτικῆς

---

Στὴ χριστιανικοῦ τύπου ήθική, ἡ πράξη κρίνεται μὲ γνώμονα τὴ βεβαιότητα. Ο Καρτέσιος ἀσπάζεται αὐτὴν τὴ διάκριση στὴν ήθική του ἀλλὰ προπάντων ἀναμορφώνει τὴ θεωρητικὴ ἔννοια τῆς ἀλήθειας μὲ βάση τὴ βεβαιότητα. Η βεβαιότητα εἶναι συγκροτητικὴ τοῦ «ἔγώ». Αὐτὴ λέγεται «μέθοδος»: Η ἀλήθεια προϋποθέτει τὴ βεβαιότητα γιὰ τὸν τρόπο διαπίστωσης τῆς ἀλήθειας. Ετσι ἡ καταξίωση τῆς μεθόδου διὰ τῆς ὅποιας ἡ φιλοσοφία συντονίζεται μὲ τὴ νεώτερη, μαθηματικοποιημένη φυσικὴ ἀπαιτεῖ μᾶλλον τὴν ήθικὴ διάκριση σκέψης καὶ ἔργων.

Οταν ὁ χριστιανισμὸς διακρίνει τὴ σκέψη ἀπὸ τὸ ἀποτέλεσμα, τὴν σχετίζει μὲ τὸν θεό –ἐνῶ ὁ Καίσαρ καὶ ὁ δικαστὴς κρίνουν τὰ ἔργα – καὶ ἔτσι ἀναδεικνύει τὴν αὐτοσχεσία σὲ βάρος τῆς σχέσης πρὸς ἄλλους. Τὸ ὑποκείμενο εἶναι βέβαιο γιὰ τὸν ἔαυτό του ἐπειδὴ εἶναι μία σχέση πρὸς ἔαυτὸν ἐνώπιον τοῦ θεοῦ καὶ ἔτσι ἀποκόπτεται ἀπὸ τὴ σχέση πρὸς ἄλλους καὶ τὴν ὑποβαθμίζει. Η σχέση πρὸς ἔαυτὸν εἶναι ἡ ήθική, ἡ σχέση πρὸς ἄλλους εἶναι ὁ νόμος καὶ ἡ πολιτική. Οταν ἡ νεώτερη ἔννοια τῆς ήθικῆς ἀποκόπτεται ἀπὸ τὸν νόμο καὶ τὴν πολιτικὴ ἀνατρέπει τὴν ἀρχαία ὑπαγωγὴ τοῦ ἥθους στὴν πόλη καὶ τὸν νόμο, καὶ ἔτσι γεννᾶ τὴν ἔννοια «ὑποκείμενο».

Αὐτὸ μεταφέρει ὁ Καρτέσιος στὴν πρώτη φιλοσοφία· ὁ θεὸς

έγγυάται τὴ γνώση (ἢ ἵδεα τοῦ θεοῦ δὲν εἶναι κάτι ἄλλο ἀπὸ τὴ σκέψη μου, τὴν ἔχω καὶ μὲ ἔχει ἀδιακρίτως)<sup>1</sup>. Στὴν πρώτη φιλοσοφία ὁ Καρτέσιος εἶναι δυϊστής, ἀποκόπτει τὴ σκέψη ἀπὸ τὸ ἔξωτερικὸ ἀντικείμενο, ἀλλὰ ταυτόχρονα θεωρεῖ πὼς ἡ σκέψη διαπερνᾶ ἀπόλυτα τὴν ἄλλη οὐσία ἐπειδὴ εἶναι ἡ σχέση τοῦ ἐγὼ μὲ τὸν ἑαυτό του ἐνώπιον τοῦ θεοῦ. "Ετι, ἀποποιεῖται τὴν παράδοση ἀλλὰ δέχεται αὐτὴ τὴ σχέση ἐσωτερικότητας καὶ ἔξωτερικότητας.

"Η ἔξωτερικότητα ἀποβάλλεται: Στὴν ἡθικὴ γιὰ νὰ εἴμαστε ἐλεύθεροι ἀνεξαρτήτως αὐτῆς, στὴ γνώση γιὰ νὰ σκεφτόμαστε σωστὰ καὶ νὰ τὴν κυριαρχοῦμε. Προϋπόθεση αὐτοῦ τοῦ σχήματος εἶναι ὅτι ἡ ψυχὴ παύει νὰ εἶναι καὶ ἡ ἀρχὴ τῆς ζωῆς, ὅτι εἶναι μόνον ἡ σκέψη ἐνῷ τὰ ὑπόλοιπα εἶναι μηχανικὰ γεγονότα<sup>2</sup>: 'Η σκέψη χωρίζεται ἀπὸ τὸν μηχανισμὸ ὅπως ἡ πρόθεση ἀπὸ τὸ ἔργο.

Αὐτὸς ὁ χωρισμὸς γίνεται προβληματικός, πιστεύω, στὴν πολιτική, γιατὶ εἶναι μία ἔξωτερικότητα ποὺ δὲν μπορῶ νὰ ἀποβάλω, οὔτε γιὰ νὰ εἴμαι ἐκτὸς αὐτῆς, ὅπως στὴν ἡθική, οὔτε γιὰ νὰ τὴν γνωρίσω καὶ νὰ τὴν κυριαρχήσω.

Τὸ θέμα μᾶς ἀφορᾶ. 'Η πολιτικὴ χειραφέτηση ἀπαιτεῖ ἄραγε τὴν ὑπαγωγὴ τῆς ἡθικῆς στὴ δικαιοσύνη καὶ τὴν πολιτική, καὶ τὴν ἄρση τοῦ ὑποκειμένου; 'Η τωρινὴ κριτικὴ αὐτῆς τῆς χειραφετητικῆς θέσης στὸ ὄνομα τῆς ἡθικῆς διατηρεῖ ἀντεστραμμένα τὰ ἐλαττώματα τῆς ἀρνητικῆς της<sup>3</sup>. 'Η ἵδεα τῆς ἐλευθερίας ὅλων ἀπαιτεῖ μίαν ἔννοια ἡθικῆς, ὑποκειμένου, καὶ γι' αὐτὸ ἔχεινα μὲ τὸν Καρτέσιο, ἄρα τὸ ζητούμενο εἶναι μᾶλλον νὰ μὴν ὑπάρχει σχέση ὑπαγωγῆς ἀνάμεσα στὴν ἡθικὴ καὶ τὴν πολιτική. 'Ο Καρτέσιος μᾶς δείχνει ὅτι αὐτὸ εἶναι τὸ ζητούμενο ἀρνητικά: Βλέπουμε σ' αὐτὸν ὅτι ἀν ἡ ἡθικὴ εἶναι ἀποκοπὴ ἀπὸ τὴν ἔξωτερικότητα καὶ ὑποβάθμιση αὐτῆς τῆς ἔξωτερικότητας τότε αὐτὴ ἡ ἔξωτερικότητα, καίτοι ὑποβαθμισμένη, εἶναι κάτι ποὺ ὁ λόγος ἀδυνατεῖ νὰ κυριεύσει, καὶ τούτη ἡ ἀδυναμία τοῦ λόγου ἐκφράζεται στὴ δόμηση τοῦ πολιτικοῦ πεδίου, ποὺ εἶναι ἔνας χῶρος συσχέτισης ἐνὸς ἥγεμόνα καὶ ἐνὸς ὑπηκόου. Τὸ πολιτικὸ πεδίο δομεῖται ως ἔνας χῶρος μὴ ἀπαλείψιμης προσποίησης.

"Αν ὅντως ὑπάρχει μία κοινὴ δομὴ γνώσης καὶ ἡθικῆς εἶναι εὔλογο γιατὶ ὁ Καρτέσιος σχεδιάζει νὰ συγκροτήσει μία ἐπιστημονικὴ ἡθική. 'Η ἡθικὴ εἶναι μὴ ἀναγώγιμη στὴν ἐπιστήμη ὅταν

θεωροῦμε ὅτι ἡ πρώτη ἀσχολεῖται μὲν ἀξίες καὶ ἡ δεύτερη μὲν γεγονότα, ὅτι ἡ πρώτη ἀντιστοιχεῖ στὴν ρυθμιστικὴν λειτουργία τῆς σκέψης καὶ ἡ δεύτερη στὴν συγκροτητικὴν λειτουργία της (Κάντ [Kant]), ὅχι ὅταν ἡ ἐπιστήμη στηρίζεται στὴ βεβαιότητά μου γιὰ τὸν ἑαυτό μου καὶ στὴ θεία ἐγγύηση. Κατ’ οὓςίαν τότε ἡ ἐπιστήμη ἀνάγεται στὴν ἡθική, ὅχι ἡ ἡθικὴ στὴν ἐπιστήμη.

Στὸν Καρτέσιον ἡ ἐγγύηση τοῦ θεοῦ εἶναι συγκροτητικὴ τοῦ γνωστικοῦ ὑποκειμένου, παρέχει τὴν προφάνειαν καὶ ἔτσι προστατεύει ἀπὸ τὴν ἀπάτην: ‘Ἡ προφάνεια, λόγος γνώσεως, δίνει πρόσδαση στὸν λόγον ὑπαρξῆς, τὸν θεό, καὶ ἔτσι ἡ διάταξη τῶν καθ’ ἡμᾶς γνωρίμων ἐφαρμόζει στὴ σειρὰ τῶν καθ’ αὐτὸν γνωρίμων, εἶναι ἀληθής, καὶ μπορεῖ ἐπομένως ἡ ἡθικὴ νὰ γίνει ἐπιστήμη. ‘Ο θεὸς ἀληθολογεῖ ἀφοῦ ἡ βεβαιότητά μου γι’ αὐτὸν στηρίζεται στὸ ὅτι, ἀμφιβάλλοντας γιὰ ὅλα, δὲν παύω ἐγὼ νὰ νοῶ. ’Εγγνᾶται τὴν μετάβαση τῆς προφάνειας ἀπὸ λόγο σὲ λόγο, καὶ αὐτή, μετὰ τὴν φυσική, θὰ ἐπεκταθεῖ στὴν ἡθική.

‘Ο Καρτέσιος θέλει νὰ στηρίξει τὴν ἡθικὴν ἐπιστήμην, ὅμως προτείνει ἔνα ὑποκατάστατο ἡθικῆς μέχρι τὴν ὄλοκλήρωση τῆς δεύτερης. Θὰ δείξω ὅτι αὐτὸν περιέχει ὑποκατάστατα τῶν ἀρχῶν τῆς ἐπιστήμης, καὶ ὅτι σ’ αὐτὰ στηρίζει ὁ Καρτέσιος καὶ τὴν ἀντιμετώπιση τῆς πολιτικῆς, ποὺ δὲν φιλοδοξεῖ νὰ τὴν μετατρέψει σὲ ἐπιστημονική. ’Ετσι, ἡ πολιτικὴ εἶναι ὁ ἡθικὸς χῶρος ὃπου τὸ ὑποκατάστατο δὲν ὑποκαθιστᾶ κάτι – ὃπου ἔνας κανόνας συμπεριφορᾶς δὲν ὑποκαθιστᾶ τὴν ἐπιστήμη. Τοῦτο τεκμηριώνεται ἀπὸ τὸ γεγονός ὅτι ὁ ὑπήκοος δὲν εἶναι σὲ θέση νὰ ἔχει γνώση αὐτοῦ τοῦ χώρου, μία ἀδυναμία συγκρότησης (γνώσης) ποὺ ἐκφράζεται ρυθμιστικὰ ἀπέναντι στὸ ἄλλο πρόσωπο: ‘Ο ὑπήκοος δὲν πρέπει νὰ θέλει νὰ ἔχει γνώση τοῦ τί εἶναι ὁ ἡγεμόνας.

‘Ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἡθικήν, ὅταν τὸ ὑποκατάστατο δὲν ὑποκαθιστᾶ κάτι, αὐτὸν ἀλλάζει τὴν δομὴν τοῦ ὑποκατάστατου. ‘Ἡ θεία ἐγγύηση κατὰ τῆς ἀπάτης συνοδεύει παραδοσιακὰ τὴν ἡθικήν, καὶ στὸν Καρτέσιο συνοδεύει τὴν γνώσην. ’Οταν τὸ ὑποκατάστατο δὲν ὑποκαθιστᾶ κάτι, τότε δὲν ὑπάρχει θεία ἐγγύηση. ‘Ἡ πολιτικὴ εἶναι ἔνας οἰονεὶ ἡθικὸς χῶρος ὁ ὃποιος παραμένει ἄθεος, ἐνῶ ἡ ἡθικὴ προσδοκᾶ ν’ ἀποκτήσει μέσω τῆς γνώσης τὴν σχέσην πρὸς τὸν θεό ποὺ θεωρεῖται παραδοσιακὰ ἀπαραίτητη γιὰ νὰ εἶμαι ἡθικός.

‘Υπάρχει ήθική χωρὶς θεό;’ Ο Σάντ (Sade) καὶ ὁ Κὰντ πιστεύουν πώς ὅχι. ‘Ομως ἀν δὲν ὑπάρχει ήθική χωρὶς θεό, τότε ὁ Μάρξ (Marx) εἶναι, ὅπως ὁ Νίτσε (Nietzsche), ἔχθρὸς τοῦ ὑποκειμένου καὶ τῆς ήθικῆς. Παρὰ ταῦτα ἡ ἔλλειψη ἐγγύησης ἵσοδυναμεῖ μὲ κάθαρση τῆς ἀνιδιοτέλειας ὅπως μαρτυρεῖ ὁ σύγχρονος τῶν τελευταίων Κίρκεγκαρδ (Kierkegaard). Μία ήθικότητα χωρὶς θεία ἐγγύηση –ἄν βέβαια ὑπάρχει– εἶναι καθαρότερη ἀπὸ μία ποὺ προσδοκᾶ τὴ σωτηρία τῆς ψυχῆς. Ο Σάρτρ (Sartre) θὰ θεωρήσει ὅτι μία τέτοια ἀμφιβολία συγκλίνει μὲ τὴν ήθικὴν τοῦ ἄθεου μαρξιστῆ. ‘Ομως αὐτὴ ἡ δυνατότητα σύγκλισης τῆς ἀθεϊας καὶ τῆς ήθικῆς δὲν εἶναι δυνατὴ στὸν Καρτέσιο:’ Η πολιτικὴ εἶναι ἄθεη καὶ, ὅπως θέλω νὰ δείξω, ἐξ ὅρισμοῦ ἀνήθικη, ἐνῶ ἡ ήθικὴ εἶναι ἄθεη μέχρι νὰ καταργηθεῖ ἡ προσωρινὴ ήθική. Η πολιτικὴ εἶναι ἔνας χῶρος ὅπου τὸ ψευδὲς γίνεται ἐν ἐπιγνώσει δεκτὸ σὰν ἀληθές, ἐνῶ στὴν ήθικὴν ὑπάρχει ὁ ὄριζοντας μίας δυνατῆς ἀλήθειας.

Η συνάφεια ήθικῆς καὶ γνώσης στὸν Καρτέσιο εἶναι αυρίως προφανὴς ἐξ αἰτίας τοῦ ρόλου ποὺ παίζει στὴ σκέψη του ἡ προσπάθεια ἀποφυγῆς τῆς ἀπάτης τοῦ ἄλλου. ‘Ομως στὴ γνώση ἀρκεῖ ὁ θεὸς νὰ μὴ μ’ ἔξαπατᾶ, ἐνῶ στὴν πράξη μ’ ἔξαπατᾶ ὁ συνάνθρωπος. Στὴ γνώση, ἡ ἀποφυγὴ τῆς ἀπάτης ἀπαιτεῖ, ὅπως θὰ δοῦμε, νὰ ἐπιδιώξω μία φορὰ νὰ ἔξαπατῶ τὸν ἑαυτό μου, ὥστε νὰ βρῶ ὅτι ὑπάρχει κάτι, τὸ «ἔγώ», δηλαδὴ ἡ ἐσωτερικότητά μου, σχετικὰ μὲ τὸ ὅποιο δὲν μπορῶ νὰ μ’ αὐτοεξαπατήσω καὶ μὲ βάση τὸ ὅποιο μπορῶ νὰ κατακτήσω λογικὰ τὴν ἔξωτερικότητα.

Στὴν πράξη, ἡ ἐσωτερικότητα δὲν κατακτᾶ τὴν ἔξωτερικότητα. Η ἀποφυγὴ τῆς ἀπάτης ἐπιτυγχάνεται μὲ δύο τρόπους, εἴτε ἀποσύρομαι ἀπὸ τὴν ἔξωτερικότητα ποὺ ἐπιτρέπει τὴν ἀπάτη, στὴν ήθική, εἴτε δέχομαι ἔκούσια τὴν ἀπάτη, ὅταν δὲν μπορῶ ν’ ἀποσυρθῶ ἀπὸ τὴν ἔξωτερικότητα, στὴν πολιτική. Η ἀπάρνηση καὶ ἡ ἀποδοχὴ τῆς ἀπάτης εἶναι οἱ δύο τρόποι ἀποφυγῆς της, ἀλλὰ ὁ δεύτερος, ἡ αὐτοεξαπάτηση, δὲν ἐπιτρέπει τὴν ἐλπίδα μίας προφάνειας, γιατὶ ἐδῶ, στὴν πολιτική, δὲν ὑπάρχει κάτι ποὺ νὰ ἀντιστέκεται στὴν ἔξαπάτηση, δὲν ὑπάρχει μία ἐσωτερικότητα.

‘Ετσι στὴν ήθικὴ δὲν ἀπατῶμαι ὅταν στηρίζομαι μόνο στὴ σκέψη· ἀρκεῖ νὰ πράττω ὅτι ἐγὼ θεωρῶ ὁρθό, δὲν ἐνδιαφέρει τὸ ἀποτέλεσμα.’ Άλλὰ στὴν πολιτικὴ ἴσχύει ἡ ἄλλη περίπτωση. Η πρα-

κτική ἔσωτερικότητα συγκροτεῖται μόνον ἡθικά, δηλαδή μὲ τὴν ἀποκοπή της ἀπὸ τὴν ἔτεροσχεσία, καὶ γι' αὐτὸ δὲν μπορεῖ νὰ συγκροτηθεῖ στὸ πεδίο ὅπου δὲν εἶναι ἐφικτὸ νὰ ἀποκοπῶ. Ἡ οἵονεὶ ἡθικὴ τῆς καρτεσιανῆς πολιτικῆς ἀφορᾶ πρωτίστως τὸν ὑπέρκοο, ὁ ὅποιος δὲν μπορεῖ νὰ ἀποσυρθεῖ πλήρως ἀπὸ τὴν ἔξωτερικότητα διότι ὁ ἴδιος κυριαρχεῖται ἀπὸ αὐτήν.

Ἡ «προσωρινὴ ἡθικὴ» εἶναι κατ' ἀρχὰς στὴν ἴδια περίπτωση μὲ τὴν πολιτική<sup>4</sup>. Δὲν εἶναι «προσωρινὴ» ἐπειδὴ χρειάζεται μόνο μία βελτίωση τῶν ἀρχῶν τῆς γιὰ νὰ γίνει προφανής. Εἶναι ἔνας κανόνας συμπεριφορᾶς γιὰ ἀνθρώπους ποὺ γνωρίζουν ὅτι δὲν γνωρίζουν, ἔνα ὑποκατάστατο, ἀπαραίτητο ἐφ' ὅσον λείπει ἡ ἐγγύηση πλὴν ὅμως ἐπείγει νὰ πράξω. Εἶναι μία ἡθικὴ τῆς πράξης ως πράξης γιατί, ὅπως μποροῦμε νὰ ποῦμε, εἶναι μία ἡθικὴ τῆς ἐποχῆς τοῦ μηδενισμοῦ, τῆς Μεγάλης Παρασκευῆς<sup>5</sup>. Ἡ ὑπαρξη τοῦ ὑποκατάστατου δηλώνει τὴν ἀπουσία θείας ἐγγύησης, ἀν ὅμως τὸ συγκεκριμένο ὑποκατάστατο δὲν ὑποκαθιστᾶ τὴ δυνατὴ ἐπιστήμη, ὅπως συμβαίνει στὴν πολιτική, τότε ἡ ἐγγύηση εἶναι ὄριστικὰ ἀπούσα. Ἐξ οὗ ἡ σημασία τῆς πολιτικῆς στὸν ὀρθολογισμό. Ὁ Καρτέσιος, πιστεύω, δὲν μπορεῖ νὰ σκεφθεῖ μία πράξη χωρὶς θεὸ ποὺ νὰ παραμένει πραγματικὰ ἐλεύθερη.

---

## Τὸ «ώς ἐὰν» τῆς γνώσης

---

Καὶ ἡ ἐπιστήμη ἀπαιτεῖ ὑποκατάστata, σὰν ὁ λόγος νὰ εἶναι πάντα ἥδη χωρὶς θεό, ἀν καὶ ἀρχικὰ φαίνεται ὅτι ὁ θεὸς τώρα γίνεται παντοδύναμος. Ὁ θεὸς ως ποιητὴς οὐρανοῦ καὶ γῆς, ὀρατῶν τε πάντων καὶ ἀοράτων ἀνήκει στὴν ἀρχαία σκέψη ἐνῷ τώρα, ἐπειδὴ ἀκριβῶς ἡ φύση ἔπαψε νὰ διαιρεῖται σὲ οὐρανὸ καὶ γῆ καὶ τὸ ὃν σὲ ὀρατὰ καὶ ἀόρατα, ὁ θεὸς ἵσχυροποιήθηκε. Οἱ νόμοι του διέπουν τὴ γῆ ὅπως κυριεροῦσαν τὸν οὐρανὸ στὴν ἀριστοτελικὴ φυσικὴ καὶ δημιουργεῖ τὰ εἶδη, ὅχι μόνο τὰ ἔκτυπά τους ὅπως συνέβαινε στὴν πλατωνικὴ κοσμολογία (*Τίμαιος*). Ἡ ἐνοποίηση τοῦ πεδίου ποὺ ἐπιτρέπει τὴ συγκρότηση μίας μαθηματικῆς φυσικῆς ἀπαιτεῖ τὴν καρτεσιανὴ διδασκαλία ὅτι οἱ αἰώνιες ἀλήθειες τίθενται ἀπὸ τὸν θεό<sup>6</sup>. Ὁμως αὐτὸ φαίνεται βέβαια νὰ διευρύνει τὸ πεδίο τῶν κατὰ

σύμβαση ἀληθειῶν στὶς ἀντικειμενικὲς ἀλήθειες. Πραγματικά, μποροῦμε νὰ ἐρμηνεύσουμε τὴν ἄποψη τοῦ Καρτέσιου γιὰ τὴν ἐπιστήμη ὡς μία ἀποδοχὴ τοῦ τεθειμένου χαρακτήρα τῆς ἀλήθειας.

Συνιδρυτὴς τῆς νεώτερης ἐπιστήμης, ὁ Καρτέσιος ἐκφράζει τὴν ὄντολογικὴν θέση της ὅτι ὁ ὑλικὸς κόσμος εἶναι πλήρως ἀναλύσιμος μαθηματικά, καὶ γνωρίζει τὸ «ὦς ἐάν» ποὺ ἀπαιτεῖται. Ὁ δυῖσμός του συνδυάζεται μὲ τὸν ἀπόλυτο ἰδεαλισμὸν τῆς γνώσης, ὅταν τὰ πλατωνικὰ νοητὰ τὰ ἀντικαθιστᾶ τὸ νοοῦν καὶ τὰ αἰσθητὰ τὰ νοητὰ τοῦ νοοῦντος. Ἡ γνώση τοῦ ἀπόλυτα χωριστοῦ –ἢ γνώση τοῦ «ἐκτατοῦ πράγματος» ἀπὸ τὸ χωριστὸν «νοοῦν πράγμα»– ἀπαιτεῖ ἔνα «ὦς ἐάν»: Θέτω πὼς τὰ οὐσιώδη κατηγορήματα τοῦ «ἐκτατοῦ πράγματος» εἶναι τὰ μαθηματικά, πὼς τὸ ἀντικείμενο δὲν εἶναι τὸ αἰσθητὸν ὡς τέτοιο ἀλλὰ ὡς νοήσιμο, πὼς ὅτι δὲν ἀνάγεται σὲ ποσοτικὲς σχέσεις εἶναι ἐπίφαση (ὅσες «δευτερεύουσες» ἴδιότητες δὲν ἀνάγονται σὲ «πρωτεύουσες», ὅσες ποιότητες δὲν ἀνάγονται σὲ ποσότητες δὲν εἶναι ποιότητες).

‘Ο Καρτέσιος εἶχε ἐπίγνωση ὅτι αὐτὸν εἶναι ἔνα «ὦς ἐάν». Τὸ βιβλίο ποὺ κρατᾶ σὲ μία προσωπογραφία του γράφει: *Mundus est fabula*, «ὁ κόσμος εἶναι ἔνας μύθος»<sup>7</sup>. Μιλᾶ γιὰ «τὸν μύθο τοῦ κόσμου του», τονίζει πὼς ὁ κόσμος ποὺ μελετᾶ εἶναι «φανταστικὸς» καὶ ὁ ἄνθρωπος ποὺ κατασκευάζει μία «ὅμοιωση» τοῦ ἀνθρώπου<sup>8</sup>, στὶς ‘Αρχὲς τῆς Φιλοσοφίας (Γ’, § 45) δηλώνει ὅτι «δὲν πιστεύει ὅλα ὅσα γράφει, τόσο ποὺ προτείνει ἐδῶ ὅρισμένα πράγματα ποὺ πιστεύει ἀπόλυτα ὅτι εἶναι ψευδῆ». Μόνο τὸ πρότυπο εἶναι πλήρως νοήσιμο. Γνωρίζω ἄν πράττω ὡς ἐάν τὸ ἀντικείμενό μου νὰ εἶναι λογικό<sup>9</sup>.

Τὸ «ἔστω ὅτι...» τῆς ἐπιστήμης εἶναι μία ἀπόφαση καὶ μία προσποίηση, ἔνα βουλητικὸ φαινόμενο. ‘Ετσι ἀλλάζει ἡ ἔννοια τῆς βούλησης. Ἐκτὸς ἀπὸ ἔναν θεὸ-βούληση ποὺ θέτει τὶς αἰώνιες ἀλήθειες ἀπαιτεῖται ἔνας νοοῦν-βούληση. Στὴ βούληση χρεώνονται ἡ κατάφαση καὶ ἡ ἄρνηση, αὐτὴ παρεμβαίνει πάντα στὴ γνώση, αὐτὴ εἶναι ἀπειρη καὶ «κυρίως αὐτὴ μοῦ γνωστοποιεῖ ὅτι φέρω τὴν εἰκόνα καὶ ὅμοιωση τοῦ θεοῦ»<sup>10</sup>. Ἡ βούληση ἔχει συνεπῶς ἐπιτελεστικὸ χαρακτήρα, θέτει τὴν ἀλήθειαν ἡ ἀπόκτηση τῆς βεβαιότητας εἶναι ἡ ἀπόφαση τῆς κατοχῆς της. Ἐδῶ φαίνεται ὅτι ἡ ἐπιστήμη ἐρμηνεύεται μὲ ὄρους ἡθικῆς. Πρέπει νὰ παρατηρήσουμε μάλιστα ὅτι ἡ κυριαρχία τῆς φύσης ποὺ μᾶς ὑπόσχεται ἡ ἐπιστήμη χαρακτηρίζε-

ται ἐπίσης ἀπὸ ἔνα «ώς ἐάν»: Θὰ γίνουμε «σὰν δυνάστες καὶ κάτοχοι τῆς φύσης»<sup>11</sup>. Ὁ θεὸς εἶναι ὁ ἀληθινὸς κύριος, οἱ τεχνικοὶ εἶναι «ώς θεοί», σὰν κύριοι.

Ἐτσι ὑπάρχει μία προσποίηση ποὺ δὲν εἶναι ὑποκατάστατο τῆς ἐπιστήμης, ἀλλὰ εἶναι ἐπιστημονική, καὶ πραγματώνει τὸν λόγο πράττοντας ώς ἂν τὸ ἀντικείμενό της νὰ εἶναι λογικό. Αὐτὴ φανερώνεται στὴν ἡθικὴ καὶ τὴν πολιτικὴ, αὐτὰ τὰ καθ' αὐτὸ βουλητικὰ φαινόμενα.

## Τὸ «ώς ἐάν» τῆς ἡθικῆς

Ἡ προσωρινὴ ἡθικὴ ἀρθρώνεται σὲ τρεῖς κανόνες. Ὁ πρῶτος ἔκφράζει, πιστεύω, τὸ ὑποκατάστατο τῆς προφάνειας. Εἶναι οἱ πράξεις τῶν ἄλλων, τὶς ὅποιες πρέπει νὰ μιμοῦμαι, καὶ τοῦτο σύμφωνα μὲ δύο πραγματολογικὰ κριτήρια: Εἶναι προτιμότερες οἱ πράξεις τῶν συμπολιτῶν μου καὶ ἐκεῖνες τῶν μετριοπαθέστερων. Ὁ δεύτερος κανόνας διατυπώνει, πιστεύω, τὸ ὑποκατάστατο τῆς ἀλήθειας. Πρόκειται γιὰ τὴν ἀπόφαση, τὴν δποία πρέπει νὰ θεωρῶ σὰν νὰ ἥταν ἀλήθεια, πράττοντας ώς ἐάν ἡ εἰλημμένη ἀπόφαση νὰ εἶναι ἀποτέλεσμα γνώσης καὶ συνεπῶς ἔχοντας ταυτόχρονα τὸ «ώς ἐάν»<sup>12</sup>, προσποιούμενος καὶ ἀποκρύπτοντας στὸν ἑαυτό μου τὴν προσποίηση, μὲ μία λέξη, αὐτοεξαπατώμενος. Ὁ τρίτος ἔκφράζει πιστεύω στὴν πραγματικότητα τὸ ὑποκατάστατο τοῦ ἴδιου τοῦ λόγου. Εἶναι ὁ αὐτοπεριορισμός μου σὲ ὅ,τι ἥδη κατέχω, στὴν ἐσωτερικὴ κτήση: Πρέπει «νὰ ὑπερνικῶ τὸν ἑαυτό μου παρὰ τὴν τύχη», νὰ καταπολεμῶ τὶς ἐπιθυμίες μου παρὰ τὴν τάξη τοῦ κόσμου, δηλαδὴ νὰ μὲ πείθω ὅτι μόνον οἱ σκέψεις μου εἶναι στὴν ἔξουσία μου, ἐξ ὀλοκλήρου, ὅτι ὅσα εἶναι ἐν μέρει ἀνεξάρτητα ἀπὸ μένα εἶναι ἐντελῶς ἀνεξάρτητα, ἥτοι ἀδύνατα. Εἶναι τὸ πρακτικὸ ἀντίστοιχο τῆς «μεθοδικῆς ἀμφιβολίας» ποὺ ὁδηγεῖ στὸ cogito καὶ ἡ ὅποια ὑποθέτει, θὰ τὸ διαπιστώσουμε, μίαν αὐτοεξαπάτηση.

Τὸ ὑποκατάστατο νομιμοποιεῖται ἐκάστοτε δυνάμει ἐνὸς «ώς ἐάν»: Πράττω ώς ἐάν οἱ ἄλλοι νὰ ἔχουν λογικὰ ἡθη· πράττω ώς ἐάν ἡ ἀπόφασή μου νὰ εἶναι ἡ ἀλήθεια (δηλαδὴ ἡ ἀπόφαση τοῦ θεοῦ, δημιουργοῦ τῶν ἀληθειῶν)· πράττω ώς ἐάν νὰ μὴ θέλω νὰ κατέχω

παρὰ μόνον «ὅτι μοῦ ἀνήκει κάπως ἥδη»<sup>13</sup>. Αὐτὴ ἡ σειρὰ τῶν «ώς ἐὰν» ἀκολουθεῖται ἄμεσα ἀπὸ τὴν ἀπάρνησή τους: "Οχι, δὲν μιμοῦμαι, δὲν ἀκολουθῶ πεισματωδῶς τὸ αὐθαίρετο μίας ἀπόφασῆς μου ἐπειδὴ ἀπλῶς εἶναι τεθειμένο, τὴν τάξη ἐπειδὴ εἶναι καθεστηκυία"<sup>14</sup>, δὲν περιορίζομαι. Ἡ διττότητα τῆς προσποίησης καὶ τῆς ἀπόκρυψης εἰς ἑαυτόν, τοῦ μακιαβελλικοῦ *ζεύγους simulare* καὶ *dissimulare*, ωητὴ στὸν δεύτερο κανόνα, ἐπεκτείνεται στοὺς ἄλλους δύο. Καὶ μὲ τοὺς τρεῖς αὐτοεξαπατῶμαι.

Ο Καρτέσιος θέλει νὰ προσποιεῖται τὴν ἀνυπαρξία ἀντίφασης, ἀμφισημίας, διπλευρικότητας μ' ἓνα οίονεὶ «ἐγὼ νοῶ» ποὺ παράγεται μέσω τῶν ὑποκατάστατῶν του. Αὐτὸ ὅμως τὸ οίονεὶ «ἐγὼ νοῶ» δὲν εἶναι ξένο πρὸς τὸ γνωστικὸ «ἐγὼ νοῶ». Καὶ αὐτὸ εἶναι μία θέση καὶ ἀπαιτεῖ μία αὐτοεξαπάτηση.

«Εἶμαι, ὑπάρχω», λέει ὁ Καρτέσιος καὶ προσθέτει: «Αὐτὴ ἡ πρόταση εἶναι κατ' ἀνάγκην ἀληθῆς ὅσες φορὲς τὴν ἐκφέρω ἢ τὴν συλλαμβάνω στὸν νοῦ μου». Μποροῦμε νὰ ποῦμε ὅτι ὑπάρχω ὅποτε μὲ νοῶ ώς ὑπαρκτό: "Οσο καὶ νὰ μὲ ἔξαπατᾶ ἔνας «πανίσχυρος καὶ πανοῦργος ἀπατεώνας [...] αὐτὸς δὲν μπορεῖ νὰ κατορθώσει νὰ μὴν εἶμαι τίποτα, ὅσο θὰ σκέφτομαι ὅτι εἶμαι κάτι»<sup>15</sup>. "Ετσι, συγχρόνως, εἶναι εὔλογο ὅτι εἶμαι ἡθικὸς ὅποτε μὲ θεωρῶ ἡθικό. Αὐτὴ ἡ δομὴ τῆς προσωρινῆς ἡθικῆς συμφωνεῖ μὲ τὴν προϋπόθεση τῆς γνώσης. "Οπως πρότεινα ἀρχικά, ἡ γνωσιολογικὴ πρώτη φιλοσοφία καὶ ἡ ἡθικὴ ἔχουν τὴν ἴδια δομή. Αὐτὴ ὅμως ἡ δομὴ εἶναι ἡ ἔξης: "Ἐνα «ώς ἐὰν» πραγματώνεται. Καὶ αὐτὴ ἡ πραγμάτωση δὲν εἶναι μία ἀπλὴ ἀπάτη, εἶναι ὄντως ἡ πραγμάτωση τοῦ λόγου, ὅπως μαρτυρεῖ τὸ γεγονός ὅτι σ' αὐτὴ τὴ δομὴ στηρίζεται ἡ ἀπόκτηση τῆς ἀκλόνητης ἀλήθειας. Ἡ αὐτοεξαπάτηση εἶναι κατὰ κάποιον τρόπο πάντοτε ὁ τρόπος ποὺ ἔχω νὰ ἀποκτῶ τὴν ἀλήθεια.

Ἐδῶ ὁ Καρτέσιος ἔρχεται κοντὰ στὸν Μακιαβέλλι (Machiavelli). Στὸ πεδίο τῆς «τύχης», ὁ Μακιαβέλλι συνιστᾶ στὸν ἡγεμόνα νὰ προσποιεῖται καὶ ν' ἀποκρύπτει<sup>16</sup>. Μὲ τὴ διαφορὰ ὅτι στὸν Καρτέσιο ἐγὼ ἔξαπατῶμαι. Στὴ μεταφυσικὴ συμβαίνει πάλι τὸ ἴδιο. «Δὲν ἔχει ἀρκετὰ παρατηρηθεῖ, ἐπισημαίνει ὁ Λεφόρ (Lefort), ὅτι ἡ ὑπερνίκηση τῆς ὑπόθεσης τοῦ ἔξαπατῶντος θεοῦ ἀπαιτεῖ τὴν ταύτιση» μὲ αὐτόν: «Ἐπιδιώκω ἐπιμελῶς νὰ ἔξαπατήσω τὸν ἑαυτό μου, προσποιούμενος ὅτι ὅλες αὐτὲς οἱ σκέψεις εἶναι ψευδεῖς καὶ φανταστι-

κές»<sup>17</sup>. ‘Ο όντες δὲν μὲ έξαπατᾶ, ἐπειδὴ αὐτοεξαπατῶμαι. “Ομως στὴν πολιτικὴ ἡ αὐτοεξαπάτηση παγιώνεται, ὁ ἡγεμόνας εἶναι πάντα μόνον ὡς θεός.

## Τὸ «ώς ἐὰν» τῆς πολιτικῆς

Τὰ μόνα πολιτικὰ κείμενα τοῦ Καρτέσιου, δύο ἐπιστολὲς πρὸς τὴν ἔκπτωτη πριγκίπισσα Ἐλισάβετ (Elisabeth) σχετικὰ μὲ τὸν Μακιαβέλλι<sup>18</sup>, μιλοῦν γιὰ μία προσποίηση ἡ ὅποια ἀνήκει στὴ γνώση τῆς ἔξουσίας ποὺ ὀφείλει νὰ ἔχει ὁ ὑπήκοος. ‘Ο φιλόσοφος παραχωρεῖ στὸν ἡγεμόνα τὰ ἥθη, δὲν κάμνει τὶς σχετικὲς ὑποδείξεις, καὶ ἔτσι συγκατατίθεται στὸν ἀποκλεισμὸν τοῦ ἄλλου ποὺ περιλαμβάνει ἡ κατάληψη τῆς ἔξουσίας. ‘Ο αὐτοαποκλεισμὸς ἀπὸ τὴν πολιτικὴ ἐκφράζεται στὸ περιεχόμενο τῆς φιλοσοφικῆς θέσης ὡς ἡθελημένη λήθη τῆς φύσης τῆς ἔξουσίας μὲ σκοπὸν τὴν ἀλλαγὴ τῆς στάσης μου ἀπέναντί της καὶ τὴ συνακόλουθη ἀλλαγὴ τῆς δικῆς της στάσης ἀπέναντί μου.

Προσποιοῦμαι πῶς τὸ ἀντικείμενό μου εἶναι λογικό, ὅπως στὴ γνώση, ἀλλὰ ἐδῶ ἡ ἀλλαγὴ τῆς στάσης μου ἀπέναντί της ἀλλάζει τὴ φύση τῆς ἔξουσίας, ἡ ἀλλαγὴ τῆς τεθειμένης ἀλήθειας ποὺ ἀποφασίζει νὰ υἱοθετήσει τὸ ὑποκείμενο γιὰ τὸ ἀντικείμενο ἀλλάζει πραγματικὰ τὴν ἀντικειμενικὴ ἀλήθεια τοῦ ἀντικειμένου. Ἐδῶ βρίσκεται ἀκριβῶς τὸ δύσκολο σημεῖο.

‘Ορίστε τί γράφει ὁ Καρτέσιος γιὰ τὶς συμβουλὲς τοῦ Μακιαβέλλι στὸν ἡγεμόνα: «ν’ ἀποκρύπτει κανείς, νὰ προδίδει... Ἀρχὲς οἱ ὅποιες, ἐν τέλει, δὲν εἶναι ἴκανες νὰ ἔξασφαλίσουν αὐτοὺς στοὺς ὅποιους τὶς συμβουλεύει». Θὰ δείξει μετὰ πῶς ἡ ἔξασφάλιση τοῦ ἡγεμόνα ἀπαιτεῖ νὰ μὴ λέγονται, ἀλλὰ ὅχι νὰ μὴ χρησιμοποιοῦνται. ‘Απλῶς πρέπει νὰ χρησιμοποιοῦνται μὲ μέτρο γιὰ νὰ μὴν ἀποκαλυφθοῦν! Αὐτὸ ὅμως συμβούλευε καὶ ὁ Μακιαβέλλι.

Συνεχίζει: «Γιὰ νὰ ἐκπαιδεύσουμε ἔναν καλὸ ἡγεμόνα, καίτοι καινούργιο [ὁ νέος ἡγεμόνας εἶναι τὸ κύριο θέμα τοῦ Ἡγεμόνα τοῦ Μακιαβέλλι, ὅπως θὰ ὑπενθυμίσει ἡ Ἐλισάβετ στὴν ἀπάντησή της], μοῦ φαίνεται ὅτι πρέπει νὰ τοῦ προτείνονται ἐντελῶς ἀντίθετες ἀρχές, καὶ νὰ ὑποτίθεται ὅτι τὰ μέσα ποὺ μεταχειρίσθηκε γιὰ νὰ

πάρει τὴν ἔξουσία ὑπῆρξαν δίκαια, ὅπως ὅντως πιστεύω ὅτι εἶναι σχεδὸν ὅλα, ὅταν οἱ ἡγεμόνες ποὺ τὰ ἔξασκοῦν τὰ ἐκτιμοῦν δίκαια: διότι ἡ δικαιοσύνη μεταξὺ τῶν κυριάρχων ἔχει ἄλλα ὅρια παρὰ μεταξὺ τῶν ἴδιωτῶν, καὶ φαίνεται ὅτι σ' αὐτὲς τὶς περιπτώσεις ὁ Θεὸς δίδει τὸ Δίκαιο σ' ὅσους δίνει τῇ δύναμῃ.<sup>19</sup> Ενῶ καὶ οἱ δικαιότερες πράξεις γίνονται ἄδικες ὅταν ἐκεῖνοι ποὺ τὶς ἐκτελοῦν τὶς θεωροῦν [les pensent, τὶς σκέφτονται] ἄδικες»<sup>19</sup>.

Νά λοιπὸν ποὺ ἡ ἀλλαγὴ τῆς στάσης μου ἀπέναντί της ἀλλάζει τὴ φύση τῆς ἔξουσίας. Θέλω νὰ προσπαθήσω νὰ καταλάβω γιατί. Γιὰ νὰ τὸ καταλάβω, πρέπει νὰ συγκρίνω τὰ διάφορα πεδία καὶ τὰ διάφορα «ώς ἐάν» ποὺ ἐφαρμόζονται σ' αὐτά, ὥστε νὰ ἔξακριβώσω ποιά εἶναι ἡ δομὴ τοῦ διυποκειμενικοῦ πολιτικοῦ πεδίου, ὅπου ὁ ἡγεμόνας καὶ ὁ ὑπήκοος σχετίζονται μὲ τέτοιον τρόπο ὥστε ἡ ἐν ἐπιγνώσει ἀγνωσία τοῦ δεύτερου, ἡ αὐτοεξαπάτησή του, νὰ εἶναι συγκροτητικὴ τῆς καλῆς ἀσκησης τῆς ἔξουσίας, δηλαδὴ μίας δύναμης τοῦ ἄλλου πρωταγωνιστῆ, ἡ δποία νὰ ἔχει τὸ χαρακτηριστικὸ νὰ μὴ γίνεται ἄδικη, μολονότι ἔχει κάθε δυνατότητα νὰ εἶναι –σύμφωνα μ' αὐτὰ ποὺ γράφει ὁ Καρτέσιος στὴν Ἐλισάβετ.

Κυριαρχῶ τὴ φύση ἐφ' ὅσον τὴν κατέχω ἐσωτερικά, στὴ γνώση, ἄρα πραγματικά, τεχνικά, καὶ ὅχι μόνο μὲ τὸν νόμο, ὅπως μοῦ ἐγγυᾶται ὁ θεός, καὶ ἂς εἶμαι μόνον ὡς θεός, «σὰν δυνάστης καὶ κάτοχος», ἐνῶ ὁ θεός εἶναι ὁ πραγματικὸς κάτοχός της. Πράττω σὰν τὸ ἀντικείμενο νὰ ἦταν λογικὸ καὶ περιμένω τὴν ἔκβαση τῆς διαδικασίας οἰκειοποίησής του. Ἀλλὰ ἡ κοινωνικὴ ζωὴ δὲν περιμένει, μὲ οἰκειοποιεῖται αὐτή, μὲ ὑποτάσσει σὲ μίαν ἀναγκαιότητα ποὺ δὲν ἐπιτρέπει τὴ βεβαιότητα, ἄρα ἀπαιτεῖ τὸ εἰκός, τὴ δῆθεν γνώση. Δηλαδὴ ἐδῶ δὲν πράττω μόνο σὰν νὰ ἦταν λογικὸ τὸ ἀντικείμενο ἄλλὰ καὶ σὰν νὰ ἦταν λογικὸ τὸ ὑποκείμενο, σὰν νὰ ἔμουν λογικός, τόσο στὴν προσωρινὴ ἡθικὴ ὅσο καὶ στὴν πολιτική. Τί σημαίνει αὐτό;

Στὴ βέβαιη σκέψη, οὐδεὶς ἔκὼν κακός, ἡ βούληση τείνει ἐκ φύσεως πρὸς τὸ ἀγαθό, ἄρα ἀρκεῖ νὰ κρίνω καλὰ γιὰ νὰ εἶμαι λογικός. Ἀλλὰ στὸ ἔξωτερικὸ τῆς βέβαιης σκέψης, ὅπου δὲν μὲ καθοδηγεῖ ἡ προφάνεια μίας ἵδεας ἐγγυημένης ἀπὸ τὸν θεό, οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ ἐκών, κανεὶς δὲν εἶναι καλὸς παρὰ μόνον ἔκουσια, πρέπει νὰ θέλω νὰ θέλω καλά. Αὐτὴ εἶναι ἡ τυπικὰ νεώτερη ἔννοια

τῆς «ἀρετῆς». Σημαίνει ότι πράττω σὰν νὰ ἔμουν λογικός.

Τέτοιος εἶναι ὁ τόπος κυριότητας τοῦ ἥγεμόνα: Εἶναι τὰ ἐκτὸς φιλοσοφίας, ἐκτὸς ἀληθείας, ἐκτὸς προφάνειας, τὸ βασίλειο τοῦ ἀληθοφανοῦς. Ἡ ἐνοποίηση γῆς καὶ οὐρανοῦ ἄφησε αὐτὸ τὸ πεδίο στὸ ἀνακριβές. “Ομως δὲν εἶναι ἀνακριβὲς ἐπειδὴ κρίνω θεωρητικὰ ότι ἡ ούσια του ἐπιδέχεται μόνο μία κατὰ προσέγγιση οἰκειοποίηση<sup>20</sup> ἀλλὰ ἐπειδὴ διαπιστώνω πρακτικὰ ότι ἡ ὑπαρξή του ἀπαιτεῖ μία προσποιητὴ βεβαιότητα. Ἡ ἀνακρίβειά του, τὸ «ἄλογον τῆς ἴστορίας», ὅπως λέει ἔνας μελετητής<sup>21</sup>, εἶναι ὁ πρακτικὸς τρόπος ὑπαρξῆς τῶν πραγμάτων πρὸς ἐμένα, ὅχι ἔνα δοντολογικὸ γνώρισμά τους.

‘Ο φιλόσοφος ἀποκλείεται ἀπὸ αὐτὸ ποὺ οἰκειοποιεῖται ὁ ἥγεμόνας γιὰ τὸν ἵδιο λόγο ποὺ δὲν ὑπάρχει πολιτικὴ θεωρία ἀλλὰ μόνο πρακτική. Δὲν φιλοδοξεῖ νὰ γίνει δυνάστης καὶ κάτοχος τῆς πόλεως ὅχι ἐπειδὴ ἀρνεῖται τὸν ὄλοκληρωτισμὸ μίας τέτοιας στάσης, σύμφωνα μὲ τὸ ἀναχρονιστικὸ σχῆμα τοῦ μελετητῆ τῆς πολιτικῆς φιλοσοφίας του Γκενανσιὰ (Guenancia)<sup>22</sup>, ἀλλὰ γιὰ πρακτικοὺς λόγους: ‘Υπάρχει ἔνας δυνάστης ποὺ δὲν εἶναι ὁ θεός. Τὸ ζήτημα περιορίζεται ἔτσι στὴν πραγματολογικὴ ἀντιμετώπιση τοῦ ἀρχοντα. Προσποιοῦμαι, πράττω σὰν νὰ ἔμουν ἐγὼ λογικός, ὥστε νὰ τὸν ὁδηγήσω νὰ πράττει αὐτὸς σὰν νὰ ἔταιν καλός, δηλαδὴ νὰ πράττει σὰν νὰ ἔταιν λογικός. Τὸ πρακτικὸ πεδίο δὲν δομεῖται ὅπως ἐκεῖνο τῆς γνώσης διότι πρῶτα πρῶτα περιέχει δύο ὑποκείμενα, ποὺ τὸ ἔνα κυριαρχεῖ τὸ ἄλλο, καὶ αὐτὸς ὁ συγκεκριμένος τρόπος ὑπαρξῆς τῶν πρακτικῶν πραγμάτων ἀποτυπώνεται στὴ θεωρία ὡς μία ἀδυναμία γνώσης τῶν πολιτικῶν πραγμάτων καὶ ὡς μία ἐπιταγὴ οἰκειοθελοῦς ἀγνωσίας –ἢ τουλάχιστον ἔτσι μπορῶ νὰ κατανοήσω τὴ συμβουλὴ τοῦ Καρτέσιου στὸν ὑπήκοο.

“Οταν γνωρίζω, κατέχω τὸν ἔαυτό μου διὰ τῆς ἐτερότητας καὶ τὸ «ώς ἐάν» ἐπαληθεύεται ἀπὸ τὸν θεό<sup>23</sup>, δταν πράττω, ἀντίθετα, εἴτε μὲ κατέχω ἀποσυρόμενος ἀπὸ τὴν ἔξωτερηκότητα, στὴν ἡθική, εἴτε δέχομαι τὴν ἔξωτερηκότητα καὶ δὲν μὲ κατέχω, στὴν πολιτική. Ἐδῶ διαφέρει τὸ πρακτικὸ «ώς ἐάν». Τὸ «ώς ἐάν» τοῦ ὑπηκόου διαφέρει ἀπὸ ἐκεῖνο τοῦ ὑποκειμένου ἐφ’ ὅσον ὁ ὑπήκοος κυριαρχεῖται πρακτικὰ καὶ ἐφ’ ὅσον ἰσχύει ότι δὲν μπορῶ νὰ γνωρίζω κάτι καὶ νὰ κυριαρχοῦμαι ἀπὸ αὐτό. Τὸ πρακτικὸ πεδίο δὲν δομεῖται ὅπως ἐκεῖνο τῆς γνώσης καὶ αὐτὸς ὁ πρακτικὸς τρόπος ὑπαρξῆς τῶν πραγμάτων,

ποὺ χαρακτηρίζεται ἀπὸ τὸ γεγονὸς ὅτι ὑπόκειμαι σὲ μία κυριαρχία, μοῦ ἀπαγορεύει μία σαφὴ γνωστικὴ ἀποτύπωση τοῦ πεδίου.

“Ομως αὐτὴ ἡ ἀδυναμία ἀκριβοῦς γνώσης μετατρέπεται σὲ ἐπιταγή. Ἡ ἀρχὴ ὅτι δὲν μπορῶ νὰ γνωρίζω κάτι καὶ νὰ κυριαρχοῦμαι ἀπὸ αὐτὸ ὑποκρύπτεται στὴ συμβουλὴ τοῦ Καρτέσιου πρὸς τὸν ὑπήκοο καὶ εἶναι μία ἀμφίδρομη ἀρχὴ: Στὴ μία κατεύθυνση λειτουργεῖ περιγραφικὰ καὶ στὴν ἄλλη δεοντικά. Στὴ μία κατεύθυνση γνωρίζω καὶ ἔτσι κυριαρχῶ, ὅπως στὴ φυσική. Στὴν ἄλλη κατεύθυνση δὲν κυριαρχῶ, ἄρα, ὅχι μόνο δὲν μπορῶ νὰ γνωρίζω, ἀλλὰ ὁφείλω νὰ μὴ γνωρίζω. Αὐτὸ ἵσχυει στὴν πολιτική.

Στὴ δεύτερη περίπτωση τὸ «ώς ἐὰν» δὲν ὁφείλεται στὸ ὅτι ἐγὼ δὲν εἶμαι θεὸς ἀλλὰ στὸ ὅτι ὁ ἄλλος εἶναι «ώς θεός». Ο τρόπος ὑπαρξῆς τῶν ἴστορικῶν πραγμάτων εἶναι ἡ διυποκειμενικὴ κυριαρχία καὶ αὐτὴ εἶναι ἡ μὴ ἐσωτερικεύσιμη ἄρα μὴ ἐσωτερικευτέα ἔξωτερικότητα. Στὴν πολιτική του μορφὴ τὸ πρακτικὸ πεδίο δομεῖται μὲ τὴν ἀντίθετη ἀρχὴ ἀπὸ ἐκεῖνο τῆς γνώσης, δηλαδὴ μὲ τὴν ἀντίστροφη κατεύθυνση τῆς ἴδιας ἀρχῆς, ἐφ' ὅσον αὐτὴ ἡ ἀρχὴ εἶναι ἡ ἀρχὴ τοῦ ἀλληλοαποκλεισμοῦ τοῦ κυριαρχοῦμαι καὶ τοῦ γνωρίζω. Ἡ ἀπαγόρευση τῆς γνώσης εἶναι ἔνας αὐτοπεριορισμὸς ποὺ ἀντιστοιχεῖ στὴν πραγματικότητα, τὴν καταφάσκει, καὶ ἔτσι κερδίζει τὸν μόνο τρόπο διατήρησης τῆς ἐλευθερίας μου ποὺ ἐπιτρέπει αὐτοῦ τοῦ εἴδους τὸ πεδίο. Δὲν ἀποσύρομαι ἡθικά, δὲν κυριαρχῶ γνωστικά, ἀφήνομαι νὰ κυριαρχηθῶ πολιτικά, δηλαδὴ ἀποσύρομαι μολονότι δὲν μπορῶ νὰ ἀποσυρθῶ ἀπὸ τὴ συγκεκριμένη ἔξωτερικότητα.

“Ομως οὕτε αὐτὸς ποὺ κυριαρχεῖ φαίνεται νὰ εἶναι ὅπως τὸ γνωστικὸ ὑποκείμενο. Ἰσχύει πὼς ἂν γνωρίζω, κυριαρχῶ, ἀλλὰ ὅχι πὼς ἂν κυριαρχῶ, γνωρίζω, γιατὶ ὅταν κυριαρχῶ, τὸ ποιόν μου ἔξαρταται ἀπὸ τὴ στάση ἐκείνου ποὺ κυριαρχῶ (ὅ ἡγεμόνας χρειάζεται τὴν αὐτοεξαπάτησή μου). Τὸ σχῆμα τῆς διυποκειμενικῆς κυριαρχίας εἶναι τὸ ἔξῆς: ‘Ο ἡγεμόνας εἶναι ἔνα «ἐγὼ νοῶ» καὶ μπορεῖ νὰ προσποιεῖται καὶ ν' ἀποκρύπτει, ἀλλὰ ἐὰν προσποιηθῶ ἀπέναντι στὸν ἑαυτό μου ὅτι αὐτὸ δὲν ἵσχυει καὶ μοῦ τὸ ἀποκρύψω, θὰ λειτουργήσει ἀπὸ τὴ μεριὰ τοῦ ἡγεμόνα ἡ πραγμάτωση τοῦ λόγου ὡς μετάβαση ἀπὸ τὸ «ώς ἐὰν» στὴν πραγματικότητα.

“Οταν λέω ὅτι εἶμαι ἡθικὸς ὅποτε μὲ θεωρῶ ἡθικόν, ἐφαρμό-

ζω αὐτὴν τὴ μετάβαση. "Ετοι καὶ ὁ ἡγεμόνας, μόνο ἄν θεωρεῖ ἔαυτὸν δίκαιο, εἶναι δίκαιος. Ἡ διαφορὰ εἶναι ὅτι ἡ δική του αὐτεκτίμηση ἐξαρτᾶται ἀπὸ ἄλλον. "Ετοι τὸ «ἐγὼ νοῶ» ποὺ λέγεται «ἡγεμόνας» δὲν εἶναι κάτοχος τοῦ ἔαυτοῦ του –λογικός, ὑποκείμενο– παρὰ μόνον ἄν τοῦ παραχωρήσω ἐγὼ αὐτὴ τὴ δυνατότητα. Συνεπῶς ὅχι μόνο δὲν ἴσχύει πώς ἄν κυριαρχῶ, γνωρίζω, ἀλλὰ ἴσχύει πώς ἄν κυριαρχῶ ἐξαρτῶμαι ἀπὸ τὸν ἄλλον ὡς πρὸς τὴν ἡθικότητά μου, δηλαδὴ ἀκριβῶς τὴ δυνατότητά μου νὰ ἀποσύρομαι ἀπὸ τὴ σχέση πρὸς ἄλλον καὶ νὰ νοηματοδοτῶ αὐτὴ τὴν ἐσωτερικότητα μόνο μὲ βάση τὴν ὑπερβατικὴ πρὸς αὐτὴν ἐσωτερικότητά μου. – Ἀντιθέτως, ἡ (ἔστω προσποιητὴ) ἀπόσυρση τοῦ ὑπηκόου κατοχυρώνει προφανῶς γιὰ λόγου του τὴ δυνατότητα μίας ἡθικότητας δίχως τὴ μεσολάβηση τοῦ ἡγεμόνα.

Ἡ ἀδυναμία τοῦ ἡγεμόνα ἔγκειται στὸ ὅτι θεωρεῖ ἔαυτὸν δίκαιο μόνον ἄν τὸν θεωρήσω ἔτοι ἐγώ. Πρόκειται πραγματικὰ γιὰ ἔλλειψη κατοχῆς τοῦ ἔαυτοῦ του. Ἡ δυνατότητα ἐξαπάτησης εἶναι σημεῖο δύναμης, λέει ὁ Καρτέσιος στοὺς Στοχασμούς, ἐνῷ ἡ βούληση ἐξαπάτησης εἶναι σημεῖο ἀδυναμίας<sup>24</sup>. Αὐτὸ ὅμως σημαίνει ὅτι μόνον ὅταν δρῶ σὰν δυνατός, ὅταν δὲν ἐξαπατῶ, εἶμαι ὅντως δυνατός –καὶ ἄρα μπορῶ νὰ ἐξαπατῶ. Τὸ ἐγὼ ὀφείλει νὰ μὴν ἐξαπατᾶ ὥστε νὰ μπορεῖ νὰ ἐξαπατᾶ. "Αν ἐφαρμόσουμε αὐτὴ τὴν ἀρχὴ στὸν ἡγεμόνα βλέπουμε ὅτι ἄν ἐξαπατᾶ τὸν ὑπήκοο (ὅπως στὸν Μακιαβέλλι) δὲν εἶναι πραγματικὰ δυνατός, ἐνῷ ὅταν ὁ ὑπήκοος αὐτοεξαπατᾶται αὐτὸς λύνει τὴν ἀντίφαση. Ὁ ἡγεμόνας δὲν εἶναι πλέον ἔκεινος ποὺ ἐξαπατᾶ τὸν ὑπήκοο, ἄρα εἶναι πραγματικὰ δυνατός, ἔχει πραγματικὰ τὴ δύναμη νὰ ἐξαπατᾶ, ἀλλὰ ἡ πραγματοποίηση αὐτῆς τῆς δύναμης εἶναι ἔργο ἄλλου, τοῦ ὑποκείμενου σ' αὐτήν. Ἡ μετάβαση ἀπὸ τὴν ἐπίφαση στὴν πραγματικότητα εἶναι ἐδῶ μία μεταβολὴ εἰς τὸ ἐνάντιο, ὅταν εἶμαι σὰν νὰ μὴ χ, τότε μπορῶ νὰ χ.

Αὐτὸ ὀφείλεται μᾶλλον ἀκριβῶς στὸ γεγονὸς ὅτι ἡ δύναμη ἐξαπάτησης εἶναι ἔνα ἐσωτερικὸ γνώρισμα τοῦ ὑποκείμενου, ἐνῷ ἡ βούληση ἐξαπάτησης εἶναι μία σχέση τοῦ ὑποκείμενου μὲ τοὺς ἄλλους. Τὸ σὰν εἶναι μία ἐπίφαση ποὺ γίνεται ἀλήθεια ὅποτε τὴν θεωρεῖ ἔτοι αὐτὸς στὸν ὅποιο προορίζεται. Ὁ ἡγεμόνας εἶναι δυνατὸς ὅταν μπορεῖ ἀλλὰ δὲν θέλει νὰ ἐξαπατᾶ, καὶ μόνον ὁ ὑπήκοος τοῦ προσφέρει αὐτὴ τὴν δυνατότητα, γιατὶ ἡ βούληση ἐξαπάτησης ὑπάρχει μόνον

ώς ἔξαρτημένη ἀπὸ αὐτόν. "Ετσι ἡ αὐτοεξαπάτηση τοῦ ὑπηκόου δὲν εἶναι ἀπλὴ ἀπάτη ἀλλὰ ἀλλάζει τὴν ἀρχικὴν κατάσταση, τὴν σχέση τῶν δύο, καὶ τὸν τρόπον ὕπαρξης τοῦ ὄρου ποὺ ἔξαρτᾶται ἀπὸ τὴν σχέση, τοῦ ἡγεμόνα. Ή αὐτοεξαπάτησή μου ώς ὑπηκόου δομεῖ ὅλο τὸ πεδίο. Ή ἐν ἐπιγνώσει ἀγνωσία μου προσφέρει τὴν ἔξουσία στὸν ἡγεμόνα, ἀλλὰ τοῦ τὴν προσφέρει ἔτσι ώστε νὰ μὴ χρειάζεται νὰ ἔξασκει τὴν δύναμη ποὺ τοῦ προσφέρω νὰ μ' ἔξαπατά.

Αὐτὸ διαφέρει στὸν Καρτέσιο ἐν σχέσει πρὸς τὸν Μακιαβέλλι. Καὶ στοὺς δύο ἡ ἀσκηση τῆς ἔξουσίας ἔχει σημασία, μπορεῖ νὰ εἶναι δίκαιη ἀσχέτως καταγωγῆς ἢν τὴν συμφέρει, καὶ ἡ παραγωγικότητα τῆς προσποίησης ἐπιτρέπει τὴν στήριξη τοῦ δικαίου στὸ συμφέρον<sup>25</sup>. Ἀλλὰ τὸ συμφέρον τοῦ ἡγεμόνα δὲν εἶναι πιὰ τόσο νὰ ἔξαπατά, ὅσο ὁ ὑπήκοος ν' αὐτοεξαπατᾶται. Ο ὑπήκοος ἀναλαμβάνει τώρα τὴν σχέση. Καὶ βέβαια, ὅπως στὸν Μακιαβέλλι, τὸ συμφέρον τοῦ ἡγεμόνα συμπίπτει μὲ τὸ δίκαιο, ποὺ ὀρίζεται ἀπὸ τὴν μεριά τοῦ ὑπηκόου. Ή αὐτοεξαπάτηση πραγματώνει τὸν λόγο.

Τὸ ζήτημα εἶναι τώρα νὰ πάρουμε αὐτὴ τὴν θέση στὰ σοβαρά. Προσπάθησα νὰ καταλάβω πῶς ἡ αὐτοεξαπάτηση τοῦ ὑπηκόου μπορεῖ νὰ ἀλλάζει τὴν φύση, δηλαδὴ τὸν τρόπο ἀσκησῆς τῆς ἔξουσίας. Τώρα πρέπει νὰ ἔξετάσω πῶς αὐτὴ ἡ αὐτοεξαπάτηση θὰ μποροῦσε ν' ἀνακατασκευασθεῖ στὸ πλαίσιο τοῦ καρτεσιανισμοῦ ἔτσι ώστε νὰ εἶναι ὁ κατάλληλος τρόπος πραγμάτωσης τοῦ λόγου γιὰ ἔναν χῶρο δομημένο ὅπως ἡ πολιτική. Δηλαδὴ μέχρι ἐδῶ προσπάθησα νὰ ἔρμηνεύσω τὸ παράθεμα τοῦ Καρτέσιου γιὰ τὴν πολιτική, τώρα –τὸ ἐγχείρημα εἶναι πιὸ παρακινδυνευμένο– θὰ προσπαθήσω ν' ἀνακατασκευάσω ἔναν χῶρο ὅπου ἰσχύει μία δομὴ σὰν αὐτὴ στὴν ὅποια κατέληξα.

---

## Η πολιτικὴ πραγμάτωση τοῦ λόγου.

### 1. Τὸ ὑποκατάστατο τοῦ θεοῦ

---

Η ἐπιστήμη καὶ ἡ πολιτικὴ καταδεικνύουν ἔνα «ἐγὼ νοῶ» ποὺ προσποιεῖται ὅτι τὸ ἀντικείμενό του εἶναι λογικὸ καὶ ἔτσι πραγματώνει τὸν λόγο. "Ομως ἐνῷ ἡ ἐπίγνωση τοῦ «ώς ἐὰν» βελτιώνει τὴν

άντικειμενικότητα τῆς γνώσης, στὴν πολιτικὴ πρέπει νὰ μὴ γνωρίζω ὥστε νὰ πραγματώνω τὸν λόγο. Ἡ ἀντικειμενικὴ γνώση μου τοῦ ἄρχοντα εἶναι βλαβερή, δηλαδὴ πρακτικὰ ψευδής.

Χαρακτηριστικὸ τῆς νεώτερης πολιτικῆς σκέψης εἶναι ἡ ἐπίγνωση τῆς ἐπιτελεστικῆς φύσης τῆς βούλησης. Ἡ πράξη δὲν εἶναι γνωστικὸ ἀντικείμενο, ἡ βούληση ἔχει ἄλλες προϋποθέσεις ἀπὸ τὴ γνώση. Αὐτὴ ἡ ἐπίγνωση ἐμφανίζεται στὸν Μακιαβέλλι<sup>26</sup>, ἀλλὰ ὁ Καρτέσιος, ὁ ὅποιος εἰσάγει τὸ στοιχεῖο τῆς βούλησης στὴ γνώση (προσπάθησα νὰ δείξω τὶς συνέπειες αὐτῆς τῆς θέσης), τὴν ἀναδεικνύει ἀπὸ τὴ μεριὰ τοῦ ὑπηκόου. Αὐτὸς ἐπιτελεῖ τὴν ἄλλαγὴ ἀνεξαρτήτως τῶν προθέσεων τοῦ ἄρχοντα. Ὁ ὑπήκοος (sujet: ὑποκείμενος) εἶναι τὸ ὑποκείμενο (πάλι sujet) πλὴν ὅμως τὸ πολιτικὸ «ἐγὼ νοῶ» παραμένει ἔνα οἷονεὶ «ἐγὼ νοῶ» ἀφοῦ τὸ cogito τῆς γνώσης παύει νὰ ἴσχύει. Ἡ ἀπουσία τοῦ θεοῦ ὁριστικοποιεῖ τὸ ὑποκατάστατο τῆς προφάνειας, τῆς ἀλήθειας καὶ τοῦ λόγου τῆς «προσωρινῆς ἡθικῆς», καὶ ὁ ὑπήκοος θέτει τὸν ἡγεμόνα ὡς τὸ κενὸ ὑποκατάστατο τοῦ θεοῦ, ὅπως θέλω νὰ δείξω.

Αὐτὸ μπορεῖ νὰ καταδειχθεῖ ἀνακατασκευατικὰ ὡς ἔξῆς. Ἡ δυνατότητα ἐξαπάτησης εἶναι σημεῖο δύναμης καὶ ἡ βούληση ἐξαπάτησης, ἀδυναμίας: Αὐτὴ ἡ θέση ἀντιστοιχεῖ στὸν ἡθικὸ αὐτοπεριορισμό. Ὅμως ἡ πολιτικὴ ἐκφραση τῆς ἴδιας θέσης ἐντάσσεται σὲ μία σχέση μεταξὺ δύο βουλήσεων ὅπου τὸ δέον στηρίζεται στὸ συμφέρον. Ἐδῶ ὁ ἡγεμόνας ὀφείλει νὰ μὴ θέλει νὰ ἐξαπατᾶ ἐφ' ὅσον μία ἄλλη βούληση ἔχει καθῆκον νὰ εἶναι ὑποκείμενη στὴ δική του, νὰ μὴ θέλει νὰ γνωρίζει. Παρατηρῶ ὅτι, μεταξὺ αὐτῶν, δὲν ἔχουμε μία ἀντιστοιχία τοῦ δικαιώματος τοῦ ἐνὸς μὲ τὸ καθῆκον τοῦ ἄλλου ἀλλὰ τῆς δύναμης τοῦ ἐνὸς καὶ τοῦ καθήκοντος τοῦ ἄλλου. Ἡ ἔξουσία ὀφείλει νὰ σκέφτεται ἑαυτὴν δίκαιη καὶ μόνον ὅταν ἐκπληρώνει αὐτὸ τὸ καθῆκον δικαιοῦται νὰ ἐφαρμόζει τὴ βούλησή της στὰ ἡθη τῶν ἄλλων. Μποροῦμε νὰ ποῦμε ὅτι, ὅσον ἀφορᾶ τὸν λόγο, στὸ καθῆκον τοῦ ἡγεμόνα νὰ αὐτοεκτιμᾶται ἀντιστοιχεῖ, ἀπὸ τὴ μεριὰ τοῦ ὑπηκόου του, ἡ δύναμη νὰ τὸν θεωρεῖ σὰν δίκαιο, καὶ ὅτι, ὅσον ἀφορᾶ τὴ βούληση, στὴ δύναμη τοῦ ἡγεμόνα ἀντιστοιχεῖ ἀπὸ τὴ μεριὰ τοῦ ὑπηκόου τὸ καθῆκον νὰ συναινεῖ στὸ θέλημα τοῦ ἡγεμόνα. Ἔτσι μπορεῖ νὰ ἐξηγηθεῖ γιατί τὸ δίκαιο ἀνάγεται στὴ δύναμη «σ' αὐτὲς τὶς περιπτώσεις», ὅπως ἔγραφε ὁ Καρτέσιος.

‘Η σχέση καθήκοντος και δύναμης φαίνεται νὰ εἶναι τὸ ὑπόβαθρο τῆς μετάβασης ἀπὸ τὴν προσποίηση, τὸ «ώς ἐάν», στὴν πραγμάτωση. Δὲν εἶναι ἔνας συμβιβασμὸς τοῦ δέοντος μὲ τὸ γεγονὸς τῆς ἔξουσίας, και τοῦτο ἐξ αἰτίας τῆς φύσης τοῦ πολιτικοῦ πεδίου. “Αν τὸ δίκαιο ὑπάγεται στὴ δύναμη, τὸ δίκαιο εἶναι ζήτημα ἐρμηνείας και ἡ αὐτοκατανόηση τοῦ ἐγὼ εἶναι πραγματικὰ ἡ ἔσχατη ἀρχή.

“Οπου δὲν ὑπάρχει θεϊκὴ ἐγγύηση και ὅποτε ἡ νόηση λογίζεται ως βούληση, ἡ «βούληση γιὰ δύναμη» εἶναι ὁ ἐρμηνευτής. Μία βούληση ἄρχει, ἄλλη ἄρχεται, ἄρα ἔχουμε δύο τύπους, ὅπως στὸν Νίτσε. Τὸ καθῆκον μου ἀντιστοιχεῖ στὴ δύναμή σου, και ἔτσι –ὅπως στὸ πατριαρχικὸ ζεῦγος– ὁ ἔνας ἀγαπᾶ και δὲν γνωρίζει, ὁ ἄλλος λογίζεται, δηλαδὴ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἐρμηνεύει. ”Ετσι τουλάχιστον μποροῦμε νὰ ἀνακατασκευάσουμε αὐτὴ τὴ διύποκειμενικὴ σχέση ἐνὸς ὑπηκόου ποὺ ἔχει τὸ καθῆκον νὰ εἶναι νομιμόφρων και ἐνὸς πολιτικοῦ ποὺ ἔχει τὴ δύναμη νὰ λογίζεται, ν’ ἀποφασίζει, νὰ ἀποφασίζει ὅτι ὁ ἴδιος εἶναι δίκαιος, νὰ ἔξαπατᾶ –και συνεπῶς πρέπει νὰ ἔχει τὸ καθῆκον ποὺ ἀναλογεῖ στὴ δύναμη, τὸ καθῆκον νὰ μὴν ἔξαπατᾶ.

Μία ἀνάλογη σχέση ὑπάρχει στὸν Χόμπες (Hobbes), ποὺ εἶναι σύγχρονος τοῦ Καρτέσιου: “Ολοι συμφωνοῦμε ὅτι ὁ τάδε εἶναι ὁ μόνος ποὺ δικαιοῦται νὰ ἐρμηνεύει τὸ δίκαιο. ”Ομως τὸ ἐνδιαφέρον γιὰ μᾶς στὸν Καρτέσιο εἶναι ὅτι δὲν τοποθετεῖται σὲ μία νομικὴ προοπτικὴ ἀλλὰ μιλᾶ ἀπὸ τὴν πραγματολογικὰ προσδιορισμένη σκοπιὰ τοῦ ὑπηκόου και ἀποτυπώνει τὴ θέα ποὺ προσφέρει τὸ πολιτικὸ πρακτικὸ πεδίο στὴν ἐν λόγῳ προοπτική. ”Ο Καρτέσιος ἔχετάζει πῶς ἡ δύναμη τοῦ ἥγεμόνα νὰ καταχρᾶται τὴν ἔξουσία μπορεῖ νὰ μὴ μετατραπεῖ σὲ βούληση κατάχρησης –οὐχὶ ἀν εἶναι ἀναγκαῖο νὰ ἔχει αὐτὴ τὴ δύναμη, γιὰ νὰ μὴν τὴν ἔχουμε ὅλοι και ἀλληλοεξοντωνόμαστε, ὅπως ὁ Χόμπες.

‘Ο ὑπήκοος ἀφήνει τὴν ἐρμηνεία τοῦ ἥγεμόνα νὰ ἰσχύει γι’ αὐτόν. ’Οφείλει νὰ εἶναι νομιμόφρων, νὰ δέχεται τὸν λόγο τοῦ ἄλλου γιὰ δικόν του, ἄρα τὸ δικό του «ἐγὼ νοῶ», ἡ ἐν ἐπιγνώσει ἀγνωσία, εἶναι μία οἶνεὶ ἀγάπη τοῦ θεοῦ, ἀφοῦ ἡ τελευταία συνίσταται στὸ νὰ μὲ θεωρῶ μέρος ἐνὸς συνόλου ποὺ συναποτελῶ μ’ αὐτὸν και νὰ συγκατατίθεμαι στὸν λόγο του: *Γενηθήτω τὸ θέλημά σου*. ’Ο ἥγεμόνας ὄφείλει νὰ εἶναι γενναιόφρων, ἄρα τὸ δικό του

«ἔγὼ νοῶ», ἡ δύναμη ἔξαπάτησης ποὺ δὲν ἔξαπατᾶ, εἶναι ἔνας οἵονεὶ λογισμὸς –ό λόγος ἔτσι ὅπως ὑπάρχει ὑπὸ τὴ μορφὴ τοῦ πάθους. Τὸ ἴδιο μποροῦμε νὰ συμπεράνουμε καὶ ἀπὸ τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ γενναιοφροσύνη ὁρίζεται ως «ἡ ὑψιστη ἐκτίμηση τοῦ ἔαυτοῦ μου»<sup>27</sup> καὶ ὁ «λόγος» ως ἡ ἐκτίμηση «τῆς ἀκριβοῦς ἀξίας ὅσων ἀγαθῶν ἔξαρτωνται κάπως ἀπὸ τὴ συμπεριφορά μου»<sup>28</sup>. Ἡ γενναιοφροσύνη εἶναι κάτι σὰν ὁ «λόγος τοῦ ἔαυτοῦ μου». Μὲ τὴ γενναιοφροσύνη, ὁ ἀρχων ἀποκτᾶ τὴν ἀγάπη τοῦ ἄλλου ποὺ δέχεται τὴν ἔρμηνεία του σὰν τὸν λόγο. Ἐτσι ἡ νομιμοφροσύνη καὶ ἡ γενναιοφροσύνη ἐκφράζουν τὸν διχασμό, στὴ σχέση τοῦ ἔγὼ μὲ τὸν ἥγεμόνα, αὐτοῦ ποὺ εἶναι κατὰ φύση μονοσήμαντο στὴ σχέση τοῦ ἔγὼ πρὸς τὸν θεό: Παραδίδομαι στὸν λόγο τοῦ θεοῦ ἐπειδὴ ὁ λόγος του εἶναι ὁ δικός μου κατὰ φύση, ὅχι κατὰ νόμο, δηλαδὴ ἐπειδὴ ἔτσι παραδίδομαι στὸν ἀληθινὸ ἔαυτό μου. *Mutatis mutandis* ὁ ἥγεμόνας εἶναι τὸ ψευδοεγώ μου: Παραδίδομαι στὸν λόγο του, μολονότι δὲν εἶναι ὁ δικός μου, σὰν νὰ ἥταν.

Αὐτὴ ἡ δομὴ ποὺ ἀντιπαραθέτει μία ἐν ἐπιγνώσει ἀγνωσίᾳ καὶ μία δύναμη ἔξαπάτησης ποὺ δὲν ἔξαπατᾶ ἔξηγεῖ ὅτι ἡ πολιτικὴ παραμένει στὸ ἐπίπεδο τῆς προσωρινῆς ἥθικῆς ἢ μᾶλλον ὅτι δὲν μπορεῖ κὰν νὰ φθάσει αὐτὸ τὸ ἐπίπεδο, ἐπειδὴ οἱ κανόνες μοιράζονται στοὺς δύο τύπους ὑποκειμένων. – Ἡ πολιτικὴ ἀνάγεται στὴν προσωρινὴ ἥθική, εἶναι μία ἥθικὴ ποὺ παραμένει προσωρινή. «Ο πρῶτος κανόνας τῆς προσωρινῆς ἥθικῆς παραμένει γιὰ τὸν ἄνθρωπο στὴν κοινωνία ἀκόμη καὶ ὅταν ὁ καρτεσιανισμὸς ἔχει μετατρέψει τὴ φρόνηση καὶ τὴν τέχνη τῆς συμπεριφορᾶς σὲ ἐπιστήμη», κρίνει ὁ Γκουγιέ (Gouhier) καὶ συμπεραίνει ὅτι οἱ ἀρχὲς τοῦ πρώτου κανόνα, «νὰ ὑπακούω στοὺς νόμους καὶ τὰ ἥθη τῆς χώρας μου», «νὰ μὲ διαφεντεύω σ' ὅλα τὰ ἄλλα», «εἶναι ἡ εὔκαμπτη καὶ σύνθετη ἐντολὴ τοῦ νομιμόφρονα ὑπηκόου»<sup>29</sup>. Ἡ νομιμοφροσύνη εἶναι, πραγματικά, ἔνα ὑποκατάστατο τῆς προφάνειας. Δὲν γνωρίζω, ἄρα δὲν ἔχω παρὰ νὰ πράττω ὅπως οἱ πολλοί. «Ομως στὴ συνέχεια μεταβαίνουμε στὴ σκοπιὰ τοῦ ἥγεμόνα. Ο Γκουγιέ παραθέτει ἀποσπάσματα τῆς ἐπιστολῆς ποὺ ἐπαναλαμβάνουν τὶς ὑποδείξεις τοῦ Μακιαβέλλι: «Στὴν ἐσωτερικὴ πολιτική, ὁ ἥγεμόνας πρέπει κυρίως νὰ μεταχειρίζεται τοὺς ὑπηκόους του μὲ τρόπο ὥστε ν' ἀποφεύγει τὸ μῆσος καὶ τὴν περιφρόνησή τους· κάτι ποὺ τοῦ εἶναι πάντοτε ἐφι-

κτό, πιστεύω, ἐφ' ὅσον θὰ τηρεῖ ἐπακριβῶς τὴ δικαιοσύνη μὲ τὸν δικό τους τρόπο” [...] ὅταν θὰ ἔχει πάρει μία ἀπόφαση, “νὰ εἶναι ἀλγυιστος”, ἀκόμη καὶ ἂν οἱ ἀποφάσεις του τοῦ εἶναι ἐπιζήμιες». Ὁ Γκουγιέ καταλήγει: «Οἱ δύο πρῶτοι κανόνες τῆς προσωρινῆς ἡθικῆς παραμένουν στὴν κορυφὴ τῆς κυβερνητικῆς ἡθικῆς»<sup>30</sup>. Ἡ ἀπόφαση παραμένει πάντοτε μία προσποιητὴ βεβαιότητα στὸ πολιτικὸ πεδίο. “Ομως πρέπει νὰ παρατηρήσουμε ὅτι, ἀκριβέστερα, ὁ πρῶτος κανόνας, τὰ ἡθη ὡς ὑποκατάστατο τῆς προφάνειας, προσιδιάζει στὸν ὑπήκοο, καὶ ὁ δεύτερος, ἡ ἀπόφαση ὡς ὑποκατάστατο τῆς ἀλήθειας, στὸν ἡγεμόνα. Στὴ μία περίπτωση ὑπακούω, συγκατατίθεμαι σ' ὅ,τι μοῦ ἐπιβάλλεται μὲ μίαν ἐξωτερικὴ ἀναγκαιότητα, σὰν προφανές. Στὴν ἄλλη περίπτωση διατάσσω, ἡ ἀπόφαση τῆς δύναμης ὑποκαθιστᾶ τὴν ἴσχὺ τῆς λογικῆς παραγωγῆς. Στὴν πολιτική, τὸ ὑποκατάστατο λόγου, ἡ προσωρινὴ ἡθική, διχάζεται σὲ δύο οἰονεὶ «ἐγὼ νοῶ». Υπάρχουν, ὅχι ἕνα ἐγὼ μὲ δύο λειτουργίες, τὴν παράδοση στὸν λόγο καὶ τὴν αὐτόβουλη νόηση, ἀλλὰ δύο λειτουργίες σὲ δύο ἐγώ, καὶ γι' αὐτὸ εἶναι ἕνα ὅριστικὸ ὑποκατάστατο.

“Ομως καὶ ὁ ὑπήκοος ἔχει μία δύναμη· ὁ πρῶτος κανόνας, ἡ νομιμοφροσύνη, ἴσχύει καὶ γιὰ τὸν ἡγεμόνα, ὅπως παρατηρεῖ καὶ ὁ Γκουγιέ. Ὁ λαὸς μπορεῖ νὰ μὴν ἀγαπήσει τὸν ἄρχοντα, γι' αὐτὸ ὁ ἄρχων πρέπει νὰ σέβεται τοὺς δικούς του νόμους, νὰ εἶναι καὶ αὐτὸς νομοταγής. Άρα ὁ ἄρχων ἐν μέρει ἄρχεται καὶ ὁ ἀρχόμενος ἄρχει ἐμμέσως. Ἡ κυριαρχία περιέχει μίαν ἀμοιβαία ἐξαρτηση. Ἐδῶ ἔχει θέση τὸ γεγονὸς ὅτι ὁ ἡγεμόνας ἐξαρτᾶται, ὡς πρὸς τὸ ἡθικὸ ποιόν του, ἀπὸ τὴ στάση τοῦ ὑπηκόου ἀπέναντι του. Ὁ ὑπήκοος σκέφτεται καὶ ἀποφασίζει καὶ αὐτός. Ἀπλῶς ἀποφασίζει νὰ μὴν ἀποφασίζει, νὰ ἔχεναι τὴν καταγωγὴ τῆς ἐξουσίας πρὸς ὅφελος τῆς ἀσκησῆς της. Γιὰ νὰ ἐξαπατᾶ ὁ ἔνας, ὁ ἄλλος ἐξαπατᾶται, ἄρα ὁ ὑπήκοος ἐγγυᾶται τὸ πολίτευμα. Αὐτὴ τὴ δημοκρατικὴ θέση φαίνεται νὰ προϋποθέτει ἡ ἀποψη τοῦ Καρτέσιου πὼς ἡ αὐτοεξαπάτηση τοῦ ὑπηκόου σχετικὰ μὲ τὴν ἀδικία τοῦ ἡγεμόνα ἐπιτρέπει στὸν ἡγεμόνα νὰ πάψει νὰ εἶναι ἀδικος καὶ νὰ γίνει πραγματικὰ δίκαιος. Ὁ Μακιαβέλλι, ποὺ χωρίζει τὴν κοινωνία σὲ καταπιεζόμενους καὶ καταπιεστές, ἀδικημένους καὶ ἀδίκους, θεωρεῖ ἀνάλογα ὅτι οἱ πρῶτοι, ὁ «λαός», πρέπει νὰ εἶναι οἱ ἐγγυητὲς τοῦ πολιτεύματος<sup>31</sup>.

‘Ο Καρτέσιος γράφει: ‘Ο ἡγεμόνας «δὲν θὰ ἐπαφίεται ἐξ ὅλο-

κλήρου στοὺς Ὑπουργούς του ἀλλά, ἐπιφορτίζοντάς τους μόνο μὲ τὶς πλέον μισητὲς καταδίκες, θὰ καταμαρτυρεῖ ὅτι ἡ φροντίδα γιὰ ὅλα τὰ ὑπόλοιπα ἀνήκει στὸν ἴδιο», ὅπως συμβούλευε καὶ ὁ Μακιαβέλλι, ὃ ὅποιος ἔφερε ὡς παράδειγμα τὸν Βοργία<sup>32</sup>! Καὶ συνεχίζει: «Δὲν θ' ἀφήνει νὰ φανοῦν δημοσίως παρὰ μόνον οἱ πλέον σοβαρὲς πράξεις του ἡ ὅσες εἶναι ἵκανες νὰ ἐπιδοκιμαστοῦν ἀπὸ ὅλους». Ἀρα ὁ καρτεσιανὸς ἡγεμόνας παραμένει μακιαβελλικός, ἔξαπατᾶ. Παράλληλα ὅμως «πρέπει νὰ τοῦ προταθοῦν ὀλωσδιόλου ἀντίθετες ἀρχὲς [ἀπὸ τοῦ Μακιαβέλλι] καὶ νὰ ὑποτεθεῖ ὅτι τὰ μέσα ποὺ χρησιμοποίησε γιὰ νὰ ἔλθει στὴν ἔξουσία ὑπῆρξαν δίκαια». Ὁ ἡγεμόνας εἶναι μακιαβελλικὸς ὅταν ὁ ὑπήκοος συμβάλλει στὴν ἀπάτη του αὐτοεξαπατώμενος. Ἐτσι ὁ μὲν ἡγεμόνας ἔξαπατᾶ ἐφ' ὅσον εἶναι φαινομενικὰ νομιμόφρων, ὁ δὲ ὑπήκοος αὐτοεξαπατᾶται ἐφ' ὅσον σκέφτεται. Τὸ «ώς ἐὰν» πλάθει τὴ σχέση τους, ἡ παρουσία στὸν ἡγεμόνα τῆς νομιμοφροσύνης ποὺ προσιδιάζει στὸν ὑπήκοο εἶναι μία ἀναγκαία ἔξαπάτηση τοῦ ὑπηκόου ἀπὸ τὸν ἡγεμόνα καὶ ἡ παρουσία στὸν ὑπήκοο τῆς σκέψης καὶ τῆς βούλησης ποὺ προσιδιάζουν στὸν ἡγεμόνα εἶναι μία ἀναγκαία αὐτο-ἔξαπάτηση τοῦ ὑπηκόου ἐν σχέσει πρὸς τὸν ἡγεμόνα.

## Ἡ πολιτικὴ πραγμάτωση τοῦ λόγου.

### 2. Ἡ μηχανικὴ ἐλευθερία

Πιστεύω ὅτι εἶναι σημαντικὸ νὰ παρατηρήσουμε ὅτι, σύμφωνα μὲ ὅσα εἴπαμε, ἡ συμβουλὴ τοῦ Καρτέσιου πρὸς τὸν ὑπήκοο νὰ αὐτοεξαπατᾶται καὶ τὸ σχῆμα ποὺ ἄπτεται αὐτῆς τῆς συμβουλῆς, σύμφωνα μὲ τὸ ὅποιο ὁ ἡγεμόνας γίνεται ὅντως δίκαιος ὅταν δὲν εἶναι δίκαιος ἀλλὰ ὁ ὑπήκοος τὸν θεωρεῖ δίκαιο, δὲν εἶναι κάτι ἄσχετο μὲ τὴ γενικότερη θέση τοῦ Καρτέσιου. Ἀπαιτεῖται ἀπὸ τὴ σύζευξη τοῦ «ώς ἐὰν» τῆς γνώσης καὶ τοῦ «ώς ἐὰν» τῆς ἡθικῆς σ' ἕνα πεδίο ποὺ δομεῖται πραγματολογικὰ –τουλάχιστον ἀπὸ τὴ σκοπιὰ τοῦ ὑπηκόου, ποὺ εἶναι καὶ ἡ ὀρθότερη, γιατὶ εἶναι ἡ μόνη ὅπου τὸ ὑποκείμενο μπορεῖ μὲν ἔστω περιορισμένο τρόπο νὰ κατέχει τὸν ἑαυτό του – μὲ τέτοιον τρόπο, ὥστε δὲν μπορεῖ νὰ κυριαρχηθεῖ οὕτε διὰ τῆς γνωστικῆς ἐσωτερίκευσης οὔτε διὰ τῆς ἡθικῆς ἀκύρωσης τῆς ἔξωτερικότητας.

"Ετσι μποροῦμε νὰ γενικεύσουμε καὶ νὰ ποῦμε ὅτι μία τέτοια ἐπιτελεστικὴ ἀπάτη φαίνεται νὰ δρίζει κατ' ἀνάγκη τὴν πολιτικὴ ὅταν δὲν ὑπάρχουν φύσει ἄρχοντες καὶ φύσει ἀρχόμενοι ἐνῷ ὑφίσταται τὸ αἴτημα τῆς θείας ἐγγύησης.

'Αφ' ἐνός, γιὰ νὰ μπορῶ νὰ εἶμαι δίκαιος ὅταν μὲ θεωρῶ τέτοιον, ν' ἀντιστρέφω τὴν αἰτιακὴ σχέση, νὰ κάμνω τὸ ἀποτέλεσμα αἰτία, τὸ «σὰν» πραγματικότητα, ν' ἀλλάξω τὸ ποιόν μου, πρέπει βέβαια νὰ μὴν εἶμαι φύσει κακός. "Ομως ὁ ἡγεμόνας χρειάζεται τὴν μεσολάθηση τοῦ ὑπηκόου γιὰ νὰ ἐπιτύχει αὐτὸ τὸ ἀποτέλεσμα, αὐτὸς τοῦ «δίνει ἄφεση» ὅπως λέει ὁ Γκουγιέ<sup>33</sup>. Ἡ αὐτονομία τοῦ ὑπηκόου ἐπιτρέπει τὴν αὐτονομία τοῦ ἡγεμόνα. Ἡ αὐτοεξαπάτηση ποὺ ἀπαιτεῖται στοὺς Στοχασμοὺς γιὰ τὴν ἐπίτευξη τῆς ἀλήθευτος καὶ τὴν ἀπάλειψη τῆς ἀπάτης γίνεται μόνιμη στὴν πολιτική, εἶναι ὁ τρόπος λειτουργίας ἐνὸς ἄθεου καὶ συμβατικοῦ πεδίου, διότι τὰ δύο πρόσωπα δὲν ταυτίζονται ποτέ. Ἐπειδὴ ἀκριβῶς ὁ ἡγεμόνας δὲν εἶναι φύσει ἄρχοντας ἀλλὰ θέσει ἀνώτερος μου δὲν μπορῶ νὰ ταυτισθῶ μ' αὐτόν, ὅπως μὲ τὸν θεό, ἃρα δὲν μπορῶ νὰ συγκροτήσω μαζί του τὸ σχῆμα τῆς γνώσης, ὅπου εἶμαι ἐλεύθερος ἐπειδὴ ἀναφέρομαι σ' ἔναν ἄλλον ὁ ὅποιος δὲν διαφέρει ἀπὸ τὴν ἀληθινὴ αὐτοσχεσία μου.

'Ο ὑπήκοος εἶναι τὸ ὑποκείμενο, ὅχι ὁ ἡγεμόνας. Παρ' ὅλα αὐτά, ὡς πρὸς τὸ ἀποτέλεσμα, ὁ ἡγεμόνας σκέφτεται, ὅχι ὁ ὑπήκοος. Μποροῦμε νὰ ποῦμε ὅτι ἡ πολιτικὴ εἶναι ἀνομη καὶ ἀνήθικη ἐπειδὴ τὸ καθῆκον χωρίζεται ἀπὸ τὸ δίκαιο. Εἶναι ἔνα ὑποκατάστατο ἡθικῆς ἐπειδὴ τὸ ἐγὼ διχάζεται, ἄλλος ἀγαπᾶ, ἄλλος σκέφτεται· ἄλλος ἔχει τὴ δύναμη, ἄλλος τὴν παίρνει. Ὁ Καρτέσιος δέχεται αὐτὸ τὸ παιγνίδι γιὰ νὰ φυλαχθεῖ ἀπὸ αὐτό. Ὁ τρίτος κανόνας τῆς προσωρινῆς ἡθικῆς, τὸ ὑποκατάστατο τοῦ λόγου, ὁ αὐτοπεριορισμός μου σὲ ὅ,τι κατέχω ἀναμφιβόλως, ἀντιστοιχεῖ βέβαια στὸν ὑπήκοο. Αὐτὴ εἶναι ἡ προϋπόθεση τῆς νομιμοφροσύνης του (πρῶτος κανόνας). Γι' αὐτὸ καὶ ὁ φιλόσοφος ἀποκλείει τὸν ἑαυτό του ἀπὸ τὸ πεδίο τῶν ἡθῶν ποὺ ἀνήκει στὸν ἄρχοντα: Περιορίζεται στὴ σκέψη του, ἔτσι διαφυλάσσει τὴ λογικότητά του –ὅταν βέβαια αὐτὴ λογίζεται διὰ τῆς παρουσίας τοῦ θεοῦ.

Τὸ ὑποκείμενο ὑπάρχει μόνον ὡς ὑπήκοος γιατὶ μόνον ὅταν δὲν ἔξαπατῶ εἶμαι ἐλεύθερος. "Οταν ὅλοι οἱ ἀνθρωποι εἶναι ἵσοι,

σκεπτόμενοι, ἐλεύθεροι, ἡ πολιτικὴ εἶναι σύμβαση, εἶναι θέσει ὅν, ἀπὸ τὸν Χόμπς ώς τὸν Ρουσσώ (Rousseau), ὅταν αὐτὸς θὰ ὑποστηρίξει ὅτι ὁ νόμος ώς νόμος μᾶς ἀπαιτεῖ ἵσους καὶ ἐλεύθερους, καὶ ἂς εἴμαστε ἄνισοι ἀπὸ φυσικοῦ μας<sup>34</sup>. “Ομως σ’ αὐτοὺς κυριαρχεῖ ἡ νομικὴ προοπτικὴ τοῦ κοινωνικοῦ συμβολαίου ἐνῷ ὁ Μακιαβέλλι καὶ ὁ Καρτέσιος τοποθετοῦνται στὸ πρακτικὸ ἐπίπεδο τῆς ἀσκησης τῆς ἔξουσίας καὶ ἔτσι ἐπικεντρώνονται στὸ ζήτημα τῆς προσποίησης καὶ συναντοῦν τὸ ζήτημα τοῦ ὁρίου αὐτῆς τῆς ἀπάτης. Ἡ πολιτικὴ ἐλευθερία εἶναι αὐτὸ τὸ ὅριο: ‘Ἡ ἔξουσία εἶναι πάντα μόνο θέσει, ὅμως αὐτὸ περιέχει κάτι περισσότερο, ὅτι οἱ ὅροι ὑπαρξῆς τῆς σύμβασης εἶναι οἱ αὐτόνομοι ὑπήκοοι. Ὁ Μακιαβέλλι ἀκατάπαυστα εἰδοποιεῖ τὸν ἥγεμόνα ὅτι κινδυνεύει νὰ ἐκθρονισθεῖ ἀπὸ μία ἐξέγερση καὶ γι’ αὐτὸ τὸν συμβουλεύει νὰ κερδίσει τὴν ἀγάπη τῶν ἀδικημένων, γιατὶ αὐτοὶ εἶναι τὸ ἴσχυρότερο τμῆμα τῆς πολιτείας. Ὁ Καρτέσιος συμβουλεύει ἐπίσης τὸν ἥγεμόνα νὰ κερδίσει τὴν ἀγάπη τῶν ὑπηκόων του χρησιμοποιώντας μάλιστα τεχνικὲς ἔξαπάτησης, ὅπως ὁ μακιαβελλικὸς ἀρχοντας. “Ομως προσθέτει στὸ σχῆμα τοῦ Μακιαβέλλι κάτι ποὺ τὸ συμπληρώνει, ἡ ἀγάπη τοῦ ὑπηκόου εἶναι ἀπαραίτητη γιατὶ δηλώνει τὴν προθυμία του νὰ αὐτοεξαπατᾶται, καὶ αὐτὴ εἶναι ἡ προϋπόθεση ὑπὸ τὴν ὅποια ὁ ἥγεμόνας μπορεῖ νὰ συμφωνεῖ μὲ τὸν ἑαυτό του.

“Ομως μποροῦμε νὰ κρίνουμε πὼς ὅταν ἡ ἀλήθεια ἀπαιτεῖ τὸν θεό, ἡ ἴδια ἡ ἔξουσία, θεϊκὴ καὶ μή, δὲν καταλήγει στὴν πραγμάτωση μίας πραγματικῆς ἐλευθερίας. Ὁ θεὸς ἀρχεὶ σὲ ὅλα, ὅμως, ἐφ’ ὅσον ὁ Καρτέσιος δὲν θεωρεῖ ὅτι ἡ ἐλευθερία εἶναι μία αὐταπάτη, ἡ ἔξουσία τοῦ θεοῦ ἀπαιτεῖ σ’ αὐτὸν ἔνα τέχνασμα τοῦ λόγου ἵκανὸ νὰ ταυτίσει τὴν ἐλεύθερη προαίρεση καὶ τὴ μηχανική, ὅπου ἐμφαίνεται ἡ κυριαρχία τοῦ θεοῦ, ὅπως μποροῦμε νὰ τὸ διαπιστώσουμε διαβάζοντας ἔνα ἄλλο γράμμα του στὴν Ἐλισάβετ τοῦ Ιανουαρίου 1649.

Γιὰ νὰ λύσει τὸ ζήτημα τῆς σχέσης μεταξὺ τῆς ἐλευθερίας τοῦ ὑποκειμένου καὶ τῆς μηχανικῆς, ὅπου ὁρίζει ὁ θεός, ὁ Καρτέσιος χρησιμοποιεῖ μία εἰκόνα ὅπου βάζει χαρακτηριστικὰ τὸ ὑποκατάστατο τοῦ θεοῦ, τὸν πολιτικὸ ἀρχοντα, στὴ θέση τοῦ θεοῦ: «Θὰ προσπαθήσω νὰ ἐξηγήσω τὴν ἐξάρτηση καὶ τὴν ἐλευθερία τῆς προαιρεσης μὲ μία παρομοίωση. ”Αν ἔνας βασιλιᾶς ὁ ὅποιος ἔχει ἀπαγορεύσει τὶς μονομαχίες καὶ γνωρίζει μὲ πλήρη βεβαιότητα ὅτι δύο

εύγενεῖς τοῦ βασιλείου του, ποὺ κατοικοῦν σὲ διαφορετικὰ μέρη, εἶναι ἔχθροι, [...] ἀν, λέγω, αὐτὸς ὁ βασιλιᾶς ἀναθέσει στὸν ἕνα τους κάποια δουλειὰ ὥστε νὰ πάει μία συγκεκριμένη μέρα πρὸς τὴν πόλη τοῦ ἄλλου καὶ ἀναθέσει καὶ στὸν ἄλλον μία δουλειά, ὥστε νὰ πάει τὴν ἴδια μέρα πρὸς τὴν πόλη τοῦ πρώτου, γνωρίζει μὲ βεβαιότητα ὅτι δὲν θὰ λείψουν νὰ συναντηθοῦν καὶ νὰ συγκρουσθοῦν [...] παρὰ ταῦτα μονομαχοῦν τόσον οἰκειοθελῶς καὶ ἐλεύθερα, ὅταν συναντηθοῦν, ὅσο θὰ εἶχαν πράξει ἀν ὁ βασιλιᾶς δὲν ἐγνώριζε τίποτε καὶ εἶχαν συναντηθεῖ μὲ κάποιαν ἄλλη εὐκαιρία, καὶ μποροῦν νὰ τιμωρηθοῦν ἐξ ἵσου νόμιμα ἐπειδὴ ἔχουν παραβεῖ τὴν ἀπαγόρευσή του.

“Ομως ὅτι μπορεῖ νὰ πράξει ἕνας βασιλιᾶς σ’ αὐτὸ τὸ θέμα, σχετικὰ μὲ μερικὲς ἐλεύθερες πράξεις τῶν ὑπηκόων του, ὁ θεός, τοῦ ὅποιου ἡ πρόγνωση καὶ ἡ δύναμη εἶναι ἀπειρες, τὸ πράττει ἀλάνθαστα σχετικὰ μὲ ὅλες τὶς πράξεις τῶν ἀνθρώπων». Ο ἡγεμόνας πρέπει νὰ μοῦ προσφέρει τὶς κατάλληλες συνθῆκες γιὰ ν’ αὐτοεξαπατῶμαι, καὶ αὐτὲς ἔχουν ὡς περιεχόμενο τὴν ἐλευθερία μου. Πρέπει νὰ μ’ ἀφήνει ἐλεύθερο. Ἡ ἐλευθερία μου τὸν συμφέρει. Τότε μόνον εἶναι ὡς θεός, μπορεῖ νὰ μὲ χειραγωγεῖ καὶ μετὰ νὰ μὲ τιμωρεῖ, ὅπως ὁ Βοργίας τοῦ Μακιαβέλλι. Ἀλλὰ ἡ ἐλευθερία μου κινδυνεύει τότε νὰ εἶναι μία ἐλευθερία ἀνήθικη. “Αν τὸ περιεχόμενο τῆς ἐλευθερίας εἶναι ὅτι, ὅποτε βλέπω τὸν ἔχθρό μου, τὸν σκοτώνω, αὐτὴ ἡ ἐλευθερία παραμένει κατ’ οὓσιαν μηχανική. Εἶναι μία ἐξωτερικὴ ἐλευθερία, ἀνήκει σὲ μία ἐξωτερικότητα ποὺ τὴν ἐξωτερικεύω.

‘Ακριβέστερα ἀν στραφοῦμε σ’ αὐτὰ ποὺ προσπάθησα ν’ ἀνακατασκευάσω προηγουμένως μποροῦμε νὰ ποῦμε τὸ ἔξῆς. “Αν ἡ πολιτικὴ κοινωνία εἶναι ἀποτέλεσμα ἀποποίησης τῶν ἀξιώσεων μου νὰ ἐρμηνεύω τὸ δίκαιο πρὸς ὄφελος τοῦ ἡγεμόνα, ὁ Καρτέσιος μᾶς δείχνει ὅτι ἡ πρακτικὴ αὐτῆς τῆς αὐτοαλλοτρίωσης, ποὺ ἀναπτύσσει νομικὰ ὁ Χόμπς, γεννᾶ ἔνα ὑποκατάστατο ἐλευθερίας ἐφ’ ὅσον ἔχει ἥδη ὁρισθεῖ διὰ τοῦ αὐτοπεριορισμοῦ. Ο βασιλιᾶς μοῦ παρέχει μία ἐλευθερία ἀπατηλὴ ἐπειδὴ τοῦ παρέχω τὴν εὐχέρια νὰ μοῦ τὴν παρέχει ὅταν αὐτοπεριορίζομαι καὶ πείθομαι ὅτι εἶναι δίκαιος.

“Ετσι ἀν ἐπανέλθουμε στὸ γενικότερο πλαίσιο τῆς καρτεσιανῆς φιλοσοφίας θὰ ποῦμε ὅτι αὐτὸς ὁ μηχανισμὸς τῆς αὐτοεξαπάτησης εἶναι ἀπαραίτητος ὅποτε, ὅπως ἐδῶ, ἡ σκέψη ὁρίζεται καὶ ὡς ἄλλο πράγμα ἀπὸ τὴν ἐξωτερικὴ πραγματικότητα (δυϊσμὸς) καὶ ὡς ὁ

ἀπόλυτος ἀναλυτής της (δρθιολογισμός, δύντολογική περιφρόνηση τῶν μὴ ἀναγώγιμων στὴν ποσότητα ποιοτήτων), γιατὶ τότε χρειάζεται ἔνα «ώς ἐὰν» γιὰ νὰ γεφυρώνεται τὸ χάσμα.

Οἱ δύο φαινομενικὰ ἀντίθετες θέσεις εἶναι ἀλληλέγγυες ὅπως καὶ οἱ ἀντιφατικές τους, δηλαδὴ ἡ ἄποψη ὅτι ἡ σκέψη δὲν εἶναι ἀσχετη πρὸς τὴν ἔνυλη πραγματικότητα καὶ ὅτι δὲν μπορεῖ νὰ τὴν ἀναλύσει πλήρως. Μόνο στὴν πρώτη περίπτωση ὁ ἄρχων εἶναι ἔνα ὑποκατάστατο καὶ εἶναι ἀναντικατάστατος ἐπειδὴ δὲν ἀντικαθιστᾶ κάτι, ὅπως διδάσκει καὶ ὁ Χόμπς.

\* \* \*

Ἡ ἀρνητικὴ διδασκαλία τοῦ Καρτέσιου ὡς πολιτικοῦ στοχαστῆ εἶναι ὅτι ἡ σχέση ἐσωτερικότητας καὶ ἐξωτερικότητας τοῦ χριστιανισμοῦ ἀπαγορεύει τὴν πολιτικὴ ἐλευθερία ἐφ' ὅσον διατηρεῖ τὴν ὑποβάθμιση τῆς πολιτικῆς καὶ τοῦ δικαίου πρὸς ὅφελος τῆς ἡθικῆς. Ἀλλὰ μία ἡθικὴ ποὺ δὲν θὰ χρειάζεται τὴν ἐγγύηση τοῦ θεοῦ θὰ εἶναι καὶ μία ἡθικὴ ποὺ δὲν θὰ ἀντιπαρατίθεται πρὸς τὴν πολιτική. Δὲν θὰ ἀποδίδει τὸ δίκαιο στὴ δύναμη ὅποτε τῆς λείπει μία τέτοια ἐγγύηση, δὲν θὰ χρειάζεται ἔνα ὑποκατάστατο ἐγγυητοῦ, ἡ ἐξουσία τῆς δὲν θὰ ἀπαιτεῖ μίαν αὐτοεξαπάτηση τοῦ ὑποκειμένου. Ἡ ἡθικὴ χωρὶς θεὸ εἶναι αὐτὴ ποὺ πάνει νὰ εἶναι μία ἡθικὴ τῆς ἀπάτης καὶ τῆς βούλησης γιὰ δύναμη. Ὁ Νίτσε γενικεύει τὴν προσποίηση, ποὺ ὁ Καρτέσιος περιόριζε στὴν πολιτική, μᾶλλον ἀκριβῶς ἐπειδὴ διατηρεῖ ὡς ὁρίζοντα τὴ θεία ἐγγύηση.

Ὁ ἡγεμόνας-ὑποκατάστατο κυριαρχεῖ τὴν κοινωνικὴ πραγματικότητα, τὴν ἐσωτερικεύει, ὅπως ἡ τεχνικὴ τὴ φύση. Σ' αὐτὸ τὸν βαθμὸ παραμένει ἔνας τεχνικὸς τῆς ἐξουσίας καὶ γι' αὐτὸ τὸν λόγο τὸ σημαντικὸ γιὰ μᾶς, τὸν ὑπηκόους, τὸν φιλοσόφους, εἶναι πράγματι νὰ φυλαγόμαστε ἀπὸ αὐτόν. Ἡ ἐλευθερία ποὺ μᾶς παρέχει εἶναι ὅτι ἀφήνει τὰ ὄντα νὰ δροῦν ἐλεύθερα γιὰ λογαριασμό του ὅπως ὁ τεχνικὸς ἀφήνει τὴ φύση νὰ ἐνεργεῖ πάνω στὴ φύση, ὅταν κατασκευάζει μηχανὲς (ὅπως ὁρίζει ὁ "Ἐγελος [Hegel] τὸ τέχνασμα τοῦ λόγου"). Ἡ ἐξουσία εἶναι ἀνήθικη γιὰ μᾶς ὅταν ὁ μόνος τρόπος ποὺ ἔχουμε νὰ σκεφτοῦμε τὴν ἡθικὴ εἶναι νὰ ἀποκόπτουμε τὴ σκέψη ἀπὸ τὸ ἔργο, ὅταν λοιπὸν ὁ ἡθικὸς ἀνθρωπος ἐγκαταλείπει τὰ

τοῦ Καίσαρος γιατὶ ἡ μόνη δυνατότητα νὰ ἐσωτερικεύει τὴν ἔξωτερικότητα θὰ ἦταν νὰ τὴν κυριεύει τεχνικά.

Ἐννοῶ ὅτι ἡ ἐλευθερία αὐτή, νὰ δρῶ αὐτόβουλα γιὰ λογοιασμὸ ἄλλου, εἶναι σίγουρα μία ἐλευθερία ποὺ τὴν προϋποθέτει ἡ μηχανικὴ προοπτική, ἃρα εἶναι μία προϋπόθεση τῆς πραγμάτωσης τῆς αὐτονομίας, ἀλλὰ δὲν εἶναι ἡ ἡθικὴ αὐτονομία, ἡ ὅποια ἀπαιτεῖ ἐγώ, ὁ καθένας μας, νὰ εἶναι στὴ θέση αὐτοῦ τοῦ «ἄλλου» -ἄρα ἀπαιτεῖ, ὅπως πιστεύω, τὴν κατάργηση τῆς ὄντολογικῆς θέσης γιὰ τὴν ὑπαρξη τοῦ θεοῦ (ἄν γνωρίζω μὲ βεβαιότητα ὅτι ὁ θεὸς ὑπάρχει, τότε δρῶ ἡθικὰ ἀπὸ φρόνηση, ὅχι ἐλεύθερα, σύμφωνα μ' ἓνα ἐπιχείρημα τοῦ Κάντ). Ὁμως ἡ κατάργηση αὐτῆς τῆς ὄντολογικῆς θέσης, ἡ μὴ προϋπόθεση τῆς θείας ἐγγύησης, στὸν ἄθεο ἢ στὸν ὑπαρξιστὴ χριστιανό, ἀπαιτεῖ μὲ τὴ σειρά της μία ἄλλη ἀποψη περὶ γνώσης καὶ προσποίησης. Ὁπως παρατηρεῖ ὁ Ἀλκιέ (Alquié) ὁ Καρτέσιος δὲν εἶναι ἔνας ἀνυποχώρητος ὑπέρμαχος τῆς ἐπιστήμης κατὰ τῆς θρησκείας διότι, ἐν σχέσει πρὸς τὴν ὑπερβατικότητα τοῦ θεοῦ, οἱ δύο πλευρὲς εἶναι δύο δοξασίες<sup>35</sup>. Αὐτὸ ποὺ μποροῦμε νὰ ὀνομάσουμε οὐσιολογικὴ σκέψη συμπληρώνεται πάντα ἀπὸ μία συμβασιοκρατία.

Ἄν ἡ ἡθικὴ παραμένει προσωρινὴ στὸν Καρτέσιο, τότε στερεῖται πάντα ἐγγύησης. Αὐτὸ φαίνεται νὰ τὴν ἀναγάγει στὸ ὄριστικὰ προσωρινὸ σχῆμα τῆς πολιτικῆς. Τὸ ἀντίστροφο ἴσχύει γιὰ μᾶς. Ἐφ' ὅσον ἡ ἡθικὴ στερεῖται θείας ἐγγύησης, ὅπως καὶ ἡ γνώση, εἶναι καὶ αὐτὴ πολιτικὴ. Ἡ ἐπιτελεστικὴ δομὴ τοῦ ὑποκαταστατού ἀντιστοιχεῖ σὲ μία ἔννοια τῆς ἐπιστήμης ὡς ἐκλογίκευσης τοῦ κόσμου καὶ αὐτὸ ἀκριβῶς τὴν φέρνει κοντὰ στὴν ἔννοια τῆς πολιτικῆς. Ἄλλὰ τότε ἡ ἐπιστημοσύνη τῆς πολιτικῆς ἔχει νόημα μόνον ἂν ἔννοοῦμε ὅτι ἡ ἐπιστήμη μετέχει μίας πολιτικῆς τοῦ λόγου, ὅχι ἂν ἔννοοῦμε ὅτι ἡ πολιτικὴ μετέχει τῆς ἀνεξάρτητα ὄριζομένης ἐπιστήμης καὶ εἶναι μία ἀπὸ τὶς τεχνικές της. Ἔτσι αὐτὸ δὲν σημαίνει οὔτε ὅτι ἡ ἡθικὴ ὑπάγεται στὴν πολιτική, ὅτι ἡ ἡθικὴ καταργεῖται ἐνώπιον τῶν ἀπαιτήσεων μίας ἀνεξαρτήτως ὄριζομένης «πολιτικῆς», ἀλλὰ ὅτι πρέπει νὰ νοηθοῦν οἱ δύο ἔτσι ὥστε νὰ πάφουν νὰ εἶναι σὲ μία σχέση ὑπαγωγῆς τῆς μίας στὴν ἄλλη. Τὸ τέλος τῆς παλιᾶς ἡθικῆς εἶναι καὶ ὁ θάνατος τῆς παλιᾶς πολιτικῆς.

## ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. «Καὶ βέβαια δὲν πρέπει νὰ μᾶς παραξενεύει τὸ γεγονός ὅτι ὁ θεός, καθὼς μὲ δημούρων, ἔβαλε μέσα μου αὐτὴ τὴν ἴδεα [τοῦ θεοῦ] γιὰ νὰ εἶναι σὰν τὸ σημάδι ποὺ ἐντυπώνει ὁ ἐργάτης στὸ ἔργο του· καὶ ἀκόμη δὲν εἶναι ἀπαραίτητο αὐτὸ τὸ σημάδι νὰ διαφέρει ἀπὸ τὸ ἴδιο τὸ ἔργο», Τοίτος στοχασμός (*Oeuvres et Lettres*, Gallimard, Παρίσι 1953, σ. 299).

2. *Passions de l'âme*, § 5, μτφ. *Tà Páthη tῆς ψυχῆς*, Κριτική, Ἀθῆνα 1996, σ. 97.

3. Στὴ χώρα μας ἐκπρόσωπος αὐτῆς τῆς κριτικῆς εἶναι ὁ Στ. Βιρβιδάκης, βλ. «Ο βασιλιᾶς εἶναι γυμνός», *Πολίτης Δεκαπενθήμερος* 34, 1997. Ἡ θέση του εἶναι: «οἱ αἰληρονόμοι τῶν κύριων φευμάτων τῆς ἡπειρωτικῆς φιλοσοφίας φαίνονται ἀνίκανοι νὰ ὑποδείξουν τρόπους ἀντιμετώπισης τῆς σύγχρονης κρίσης τῶν ἡθικῶν ἀξιῶν. Ὁ λόγος τους [...] μᾶλλον τὴν ἐπιδεινώνει» (St. Virvidakis, *La robustesse du bien*, Chambon, Nîmes 1996, σ. 7-8). Ἐκεῖνο ποὺ δὲν ἀναφέρει εἶναι ὅτι αὐτοὶ δὲν ἐνδιαφέρονται νὰ ἀντιμετωπίσουν τὴν «κρίση τῶν ἡθικῶν ἀξιῶν» ἀλλὰ πολλοὶ ἀπὸ αὐτοὺς ἐπιδιώκουν νὰ προσεγγίσουν κάτι ἴσως θεμελιωδέστερο, τὸ νόημα τῆς «ἡθικῆς» καὶ τῶν «ἀξιῶν» ἐν σχέσει πρὸς μία χειραφετητικὴ σκέψη τῆς ἐλευθερίας ὅλων.

4. Τὸ τοίτο μέρος τοῦ *Discours de la méthode*, *Oeuvres et Lettres*, ὕ.π., σσ. 140-146, μτφ. *Λόγος περὶ τῆς μεθόδου*, Institut Français d'Athènes, Ἀθῆναι 1948, σσ. 42-57.

5. Σύμφωνα μὲ τὸν "Ἐγελο (Hegel) προϋπόθεση τῆς φιλοσοφίας εἶναι ἡ ἀμφιβολία γιὰ τὰ πάντα, ὅπως στὸν Καρτέσιο. Ὄνομάζει αὐτὴ τὴν ἀμφιβολία «μηδενισμό», «ἀθεῖα» καὶ «θεωρητικὴ Μεγάλη Παρασκευή» (*Werke 20 Bänden*, Suhrkamp, Φραγκφούρτη 1969, σσ. 410, 432).

6. Πρὸς τὸν Mersenne, 15 Ἀπρ. 1630 Sixièmes réponses §§ 6, 8· Πρὸς τὸν Arnauld, 29 Ιουν. 1648 (*Oeuvres et Lettres*, ὕ.π., σσ. 933, 535, 538-539, 1309).

7. Πίνακας τοῦ Weenix στὸ μουσεῖο τῆς Ούτρέχτης.

8. *Traité de l'homme*, *Oeuvres et Lettres*, ὕ.π., σ. 807 (Je suppose que le corps n'est autre chose qu'une statue ou machine de terre ... et qu'... elle imite toutes celles de nos fonctions qui peuvent être imaginées procéder de la matière). *Le monde*, εἰς *Discours de la méthode*, Garnier, Παρίσι (1966), 1985 σ. 224 (espaces imaginaires).

9. Ἀκολουθῶ τὴν ἀποψῆ τοῦ F. Alquié, *La découverte métaphysique de l'homme chez Descartes*, PUF, Παρίσι 1950, κεφ. 6: un univers façonné, forgé et machiné, ne saurait, comme l'indique la simple réflexion sur le mot *fingere*, être qu'un monde feint, «ἡ ἀφαιρεση τῆς πραγματικότητάς του ἀπὸ τὸν κόσμο εἶναι ὁ ὄρος δυνατότητας τῆς ἐξήγησής του» (σσ. 113, 115); *Descartes*, Hatier-Boivin, Παρίσι 1956, σσ. 47, 57, 65.

10. 4ος Στοχασμός, *Oeuvres et Lettres*, ὕ.π., σ. 304.

11. *Λόγος*, *Oeuvres et Lettres*, ὕ.π., σ. 168· μτφ. σ. 112-113 (ὑπογραμμίζω ἐγώ).

12. H. Gouhier, *Essais sur Descartes*, Vrin, Παρίσι 1937, σ. 242.

13. Πρὸς τὴν Χριστίνα, 20 Νοεμβρίου 1647, *Oeuvres et Lettres*, ὕ.π., σ. 1282.

14. Gouhier, ὕ.π., σ. 269.

15. 2ος Στοχασμός, *Oeuvres et Lettres*, ὕ.π., σ. 275.

16. Machiavelli, *Principe*, κεφ. 18, N. Machiavelli, *Il Principe e altre opere politiche*, Garzanti, Μιλάνο 1976, σ. 68, μτφ. "Ἐργα [ἐπιλογή], τ. Α', Κάλβος, Ἀθῆναι 1971, σ. 269, "Ο Ἡγεμόνας, Γαλαξίας, Ἀθῆναι 1961, σ. 89.

17. Cl. Lefort, *Le Travail de l'œuvre Machiavel*, Gallimard, Παρίσι 1972, σ. 91. — Descartes, 4ος Στοχασμός, *Oeuvres et Lettres*, ő.π., σ. 272.
18. Παραπέμπω στή μτφ. μου στὸν *Πολίτη Δεκαπενθήμερο*, τχ. 31, 1997, σσ. 30-34 καὶ στὰ *Oeuvres et Lettres*, ő.π., σσ. 1236-1241, 1243-1246. [Βλ. τὸ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ, σ. 215 κ.έ.]
19. *Oeuvres et Lettres*, ő.π., σσ. 1237-1238, μτφ. σελ. 31, στ. 1.
20. "Οπως στήν ἀριστοτελική φυσική. Βλ. A. Koyré, «Du monde de l'“à peu près” à l'univers de la précision» [1948], εἰς *Études d'histoire de la pensée philosophique*, 1961, Gallimard, Παρίσι 1971.
21. H. Gouhier, ő.π., σ. 270.
22. P. Guenancia, *Descartes et l'ordre politique*, PUF, Παρίσι 1983.
23. "Οπως λέει ὁ Μενάρος «στὸν διαλεκτικὸν πίνακα τῶν καρτεσιανῶν Στοχασμῶν ἀναδεικνύεται μία προνομοῦχα γραμμὴ σκέψης, αὐτὴ κατὰ τὴν ὅποια ἡ δρῶσα σκέψη ἀποκτᾶ προοδευτικὰ τὴν κατοχὴ τοῦ οἰκείου ἐγώ [...] αὐτὴ συμπίπτει μὲ τὸν θεμελιώδη ἄξωνα ποὺ θέτει ἡ βούληση. Ἀμφιβάλλω, νοῶ, ὑπάρχω, εἶμαι ἔνα νοοῦν πράγμα· φαντάζομαι, αἰσθάνομαι, πράττω· εἶμαι σῶμα καὶ πνεῦμα ἐνωμένα» (P. Mesnard, *Descartes ou le combat pour la vérité*, Seghers, Παρίσι 1974, σ. 55).
24. 4ος Στοχασμός, *Oeuvres et Lettres*, ő.π., σ. 301.
25. Εἴτε κατέλαβες τὴν ἐξουσία μὲ τὴ στήριξη τοῦ «λαοῦ» εἴτε μὲ τῶν «μεγάλων» ὄφείλεις νὰ στηρίζεσαι στὸν λαό, νὰ ἀσκεῖς τὴν ἐξουσία πρὸς ὄφελός του καὶ ἐναντίον τῶν μεγάλων, αὐτὸ σὲ συμφέρει ἀλλὰ εἶναι καὶ δίκαιο, μπορεῖς νὰ τὸ ἐπιτύχεις ἐξαπατώντας τὸν ἴδιο τὸν λαὸ (*Ηγεμόνας*, κεφ. 9 καὶ 18). Βλ. G. Faraklas, *Machiavel. Le pouvoir du prince*, PUF, Παρίσι 1997, κεφ. 1.
26. Βλ. J.G.A. Pocock, *The Machiavellian Moment*, Princeton UP, Πρίντσπετον-Οξφόρδη 1975, σ. 212.
27. *Πάθη*, § 153, μτφ. σ. 193.
28. Πρὸς τὴν Ἐλισάβετ, 1η Σεπτ. 1645, *Oeuvres et Lettres*, ő.π., σ. 1202-1203.
29. "Ο.π., σ. 276.
30. "Ο.π., σ. 279.
31. *Discorsi*, 1, 5.
32. *Principe*, κεφ. 7 κ. 19.
33. "Ο. π., σ. 277.
34. *Du contrat social*, *Oeuvres complètes* III, Gallimard, Παρίσι 1964, σ. 367.
35. «Δύο μυθολογίες», Alquié, ő.π., σ. 117.